



## **ERSATZTEILLISTE** | Spare parts list

Liste des pièces de rechange | Lista de repuestos

**MU-O VARIO 160 - 250**

**AB SERIE** | as of series | á partir de série | desde de la serie 2017

**AUSGABE** | edition | version | edición 03.2020

**ARTIKELNUMMER** | article number | número d'article | número de artículo MU-O\_ET\_17\_2019-11

**Übertragen Sie hier bitte die Daten Ihres Gerätes und des verwendeten Getriebes.**

Enter the details for your implement and the gear box you are using here.

Veuillez inscrire ici les références de votre machine et celles du boîtier.

Introduzca aquí los datos de su equipo y la transmisión utilizada.



*Beispiel Typenschild | Type plate example  
Exemple de plaque signalétique | Ejemplo de una placa de características*

Benennung   Designation   Désignation   Denominación	Eintrag   Entry   N° d'enregistrement   Registro
<b>Modell</b>   Model   Modèle   Modelo	MU-O VARIO 160 - 250 <input type="checkbox"/> 160 <input type="checkbox"/> 180 <input type="checkbox"/> 200 <input type="checkbox"/> 220 <input type="checkbox"/> 250
<b>Seriennummer</b>   Serial number   N° de série   Número de serie	
<b>Baujahr</b>   Year of manufacture   Année de construction   Año de construcción	
<b>Getriebetyp</b>   Gearbox type   Type de boîtier   Tipo de transmisión	
<b>Anbaubock</b>   Headstock   Attelage   Soporte adosado	<input type="checkbox"/> fest   fixed   fixe   fijo <input type="checkbox"/> verschiebbar   movable   déportable   móvil
<b>Händler</b>   Dealer   Distributeur   Concesionario	
<b>Inbetriebnahme am</b>   Date commissioned   Date de mise en service   Fecha de puesta en servicio	

**Bei  bitte deutlich ankreuzen !**

Where there are checkboxes , please check these clearly!

Veuillez cocher les cases  lisiblement!

Por favor, marque con una cruz en la casilla !





Einleitung   Introduction   Introduction   Introducción   .....	6
Gerätebeschreibung   Device description   Description de l'appareil   Description del dispositivo   .....	7
<b>Grundausführung   Basic model   Modèle de base   Modelo básico  </b>	
Gehäuse   Housing   Caisson   Caja   .....	8
Kurzhäckselleiste   Short chopping bar   Lame hache-paille courte   Listón de corte de paja corto   .....	14
Schiebebock   Headstock   Attelage   Soporte adosado   .....	16
Antrieb & Getriebe   Drive and gear box   Transmission et Système d'entraînement   Accionamiento e Cambio   .....	20
Übersetzung Getriebe   Gear box translation   Système d'entraînement multiplication   Cambio la traducción   .....	24
Hammerrotor   Hammer rotor   Rotor à marteaux   Rotor de martillo   .....	26
Stützwalze   Support roller   Rouleau d'appui   Cilindro de apoyo   .....	28
Getriebe   Gear box   Système d'entraînement   Cambio   .....	30
<b>Sonderzubehör   Optional accessory   Accessoires optionnels   Componente especial  </b>	
Gelenkwelle - GE2401   Cardan shaft - GE2401   Arbre de transmissio - GE2401   Árbol de transmisión - GE2401   .....	34
Doppelbock   Dual headstock   Attelage avant et arrière   Duplicado Soporte adosado   .....	36
Anbaubock Kat.1   Headstock Kat.1   Attelage Kat.1   Soporte adosado Kat.1   .....	40
Verlängerung Unterlenker   Extension lower link   Rallonge du bras inférieur   Prolongación de la brazo inferior   .....	42
Hydraulische Seitenverschiebung   Hydraulic side shift   Déport latéral hydraulique   Desplazamiento lateral hidráulico   .....	44
Verschiebeentlastung   Load relief   Suspension   Descarga   .....	46
Dreipunktbock   3-point trestle   Support d'attelage trois point   Soporte de tres apoyos   .....	48
Sammelrechen   Rake   Râteau   Rastrillo   .....	52
Sammelrechen Doppelbock   Rake Dual headstock   Râteau Attelage avant et arrière   Rastrillo Duplicado Soporte adosado   .....	54
Rechenverschluß   rake lock   Fermeture de râteau   Cierre de rastrillo   .....	56
2.Kurzhäckselleiste   2.Short chopping bar   2.Lame hache-paille courte   2.Listón de corte de paja corto   .....	58
Schneidschiene   Cutting bar   Contre-Lame Réglable   Carril de corte   .....	60
Verschleißeinlage   Wear insert   Blindage   Junta de desgaste   .....	62
Verschleißkufen   Wear runner   Patin d' usure   Cuchilla de desgaste   .....	64

**Sonderzubehör | Optional accessory | Accessoires optionnels | Componente especial |**

Gutleitblech fest   material guiding flap fixed   Clapet conducteur fixe   Tapa guía para material fijo   .....	66
Gutleitblech variabel   Material guiding flap variable   Clapet conducteur variable   Tapa guía para material variable   .....	68
Abstellstütze   Support leg   Béquille de stationnement   Pie de apoyo   .....	72
Betriebsstundenzähler   Operating hours counter   Compteur horaire   Contador de horas de servicio   .....	74
Beleuchtungsträger   Lighting equipment   Support d'éclairage   Soporte de alumbrado   .....	76
Warntafel mit Beleuchtungseinrichtung   Warning sign with lighting equipment   Panneau de signalisation avec système d'éclairage   Panel de aviso con dispositivo de iluminación   .....	78
Federentlastungspaket   Shock-absorbing spring assembly   Kit de délestage mécanique   Conjunto de muelle de compensación   .....	80
Hydraulische Druckentlastung MU-SOFA   Hydraulic pressure relief MU-SOFA   Délestage hydraulique MU-SOFA   Descarga de presión hidráulica MU-SOFA   .....	82

**Kontakte| Contacts | Contacts | Contactos|**

National   National   Nationaux   Nacionales   .....	87
International   Internacional   Internationaux   Internacionales   .....	88



#### SEHR GEEHRTER KUNDE,

auf den folgenden Seiten finden Sie eine vollständige Übersicht aller Bauteile Ihres Müthing Mulchgerätes MU-O VARIO 160 - 250. Anhand dieser Unterlage bitten wir Sie benötigte Ersatzteile genau zu identifizieren und mit den nachfolgenden Angaben zu bestellen. Benötigen Sie Hilfe oder weitere Informationen kontaktieren Sie uns.

**Vielen Dank - Ihr Müthing-Team**

#### CHER CLIENT,

Vous trouverez sur les pages suivantes une description complète des composants de votre broyeur Müthing MU-O VARIO 160 - 250. Nous vous invitons à identifier exactement les pièces de rechange requises à l'appui de ce document et de les commander en indiquant le n° de référence de pièces de rechange. N'hésitez pas à nous contacter si vous avez besoin d'aide ou d'informations complémentaires.

**Merci beaucoup – Votre équipe Müthing**

#### DEAR CUSTOMER,

The following pages offer a complete overview of the components in your Müthing MU-O VARIO 160 - 250 mulcher. We are providing you with this document so that you can identify exactly the spare parts you require and order them using the spare part numbers listed. Should you need any assistance or further information, please contact us.

**Kind regards - Your Müthing team**

#### ESTIMADO CLIENTE,

En las siguientes páginas ponemos a su disposición una relación completa de los componentes de su trituradora MU-O VARIO 160 - 250 de Müthing. Le rogamos que con ayuda de este listado identifique las piezas de repuesto necesarias y las encargue con su correspondiente número de repuesto. No dude en ponerse en contacto con nosotros para solicitar ayuda o información ampliada.

**Muchas gracias - Su equipo Müthing**



**Beachten Sie immer die Sicherheitshinweise der Betriebsanleitung !**

Always follow the safety instructions in the operating manual.

Veillez toujours tenir compte des consignes de sécurité figurant dans le manuel d'utilisation !

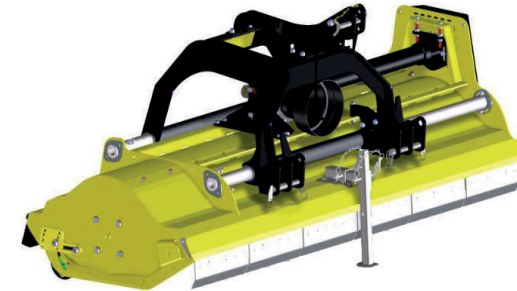
Observe siempre las indicaciones de seguridad de las instrucciones de servicio !

#### DIE HAUPTBAUGRUPPEN SIND:

1. Dreipunktanbaubock Kat.1 + 2  
(fest oder verschiebbar)
2. Mulchergehäuse mit Schutzlamellen,  
hinterem Gummischutz und Gleitkufen
3. Rotor mit Lagerung, Werkzeugen und  
Werkzeughaltern
4. Stützwalze (Stützräder) mit Lagerung
5. Keilriemenantrieb mit Keilriemenschutzhaube
6. Getriebe
7. Gelenkwelle (Explosionszeichnung)
8. Zubehör

#### THE MAIN COMPONENTS ARE:

1. Three-point headstock, Kat.1 + 2  
(fixed or movable)
2. Mulcher housing with protective strips,  
rear rubber protector and skids
3. Rotor with mount, tools and tool holders
4. Support roller (support wheels) with mount
5. V-belt drive with V-belt guard
6. Gear box
7. PTO shaft (exploded view)
8. Accessories



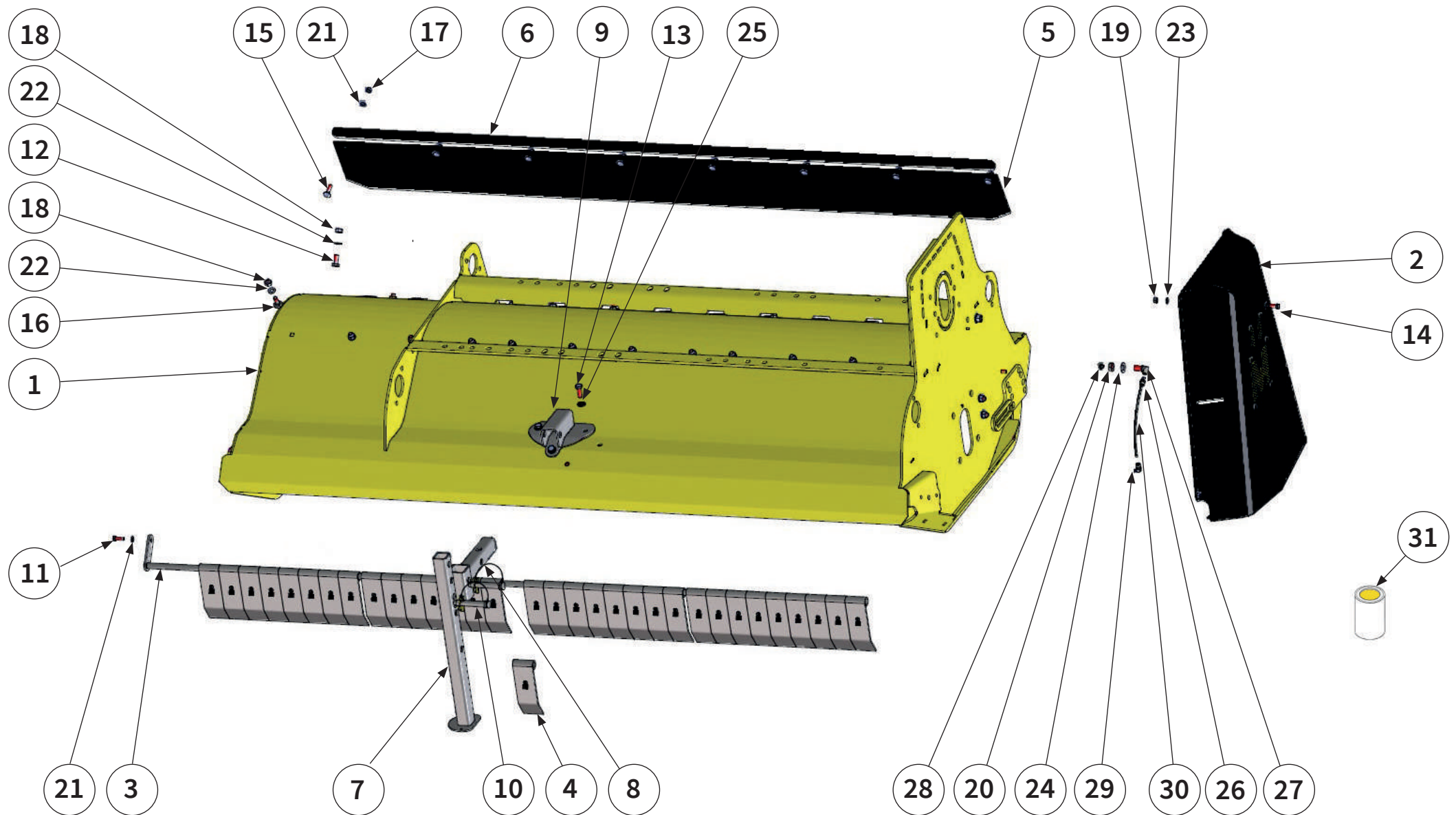
#### LES GROUPES PRINCIPAUX SONT:

1. Attelage trois points Kat.1 + 2  
(déport latéral possible)
2. Carter du broyeur avec lamelles de protection,  
protection en caoutchouc à l'arrière et patins  
de glissement
3. Rotor équilibré avec outils et supports d'outils
4. Rouleau-support (roues supports) avec  
suspension
5. Transmission par courroie trapézoïdale avec  
capot de protection
6. Système d'entraînement
7. Arbre de transmission (vue éclatée)
8. Accessoires

#### LOS GRUPOS CONSTRUCTIVOS PRINCIPALES SON:

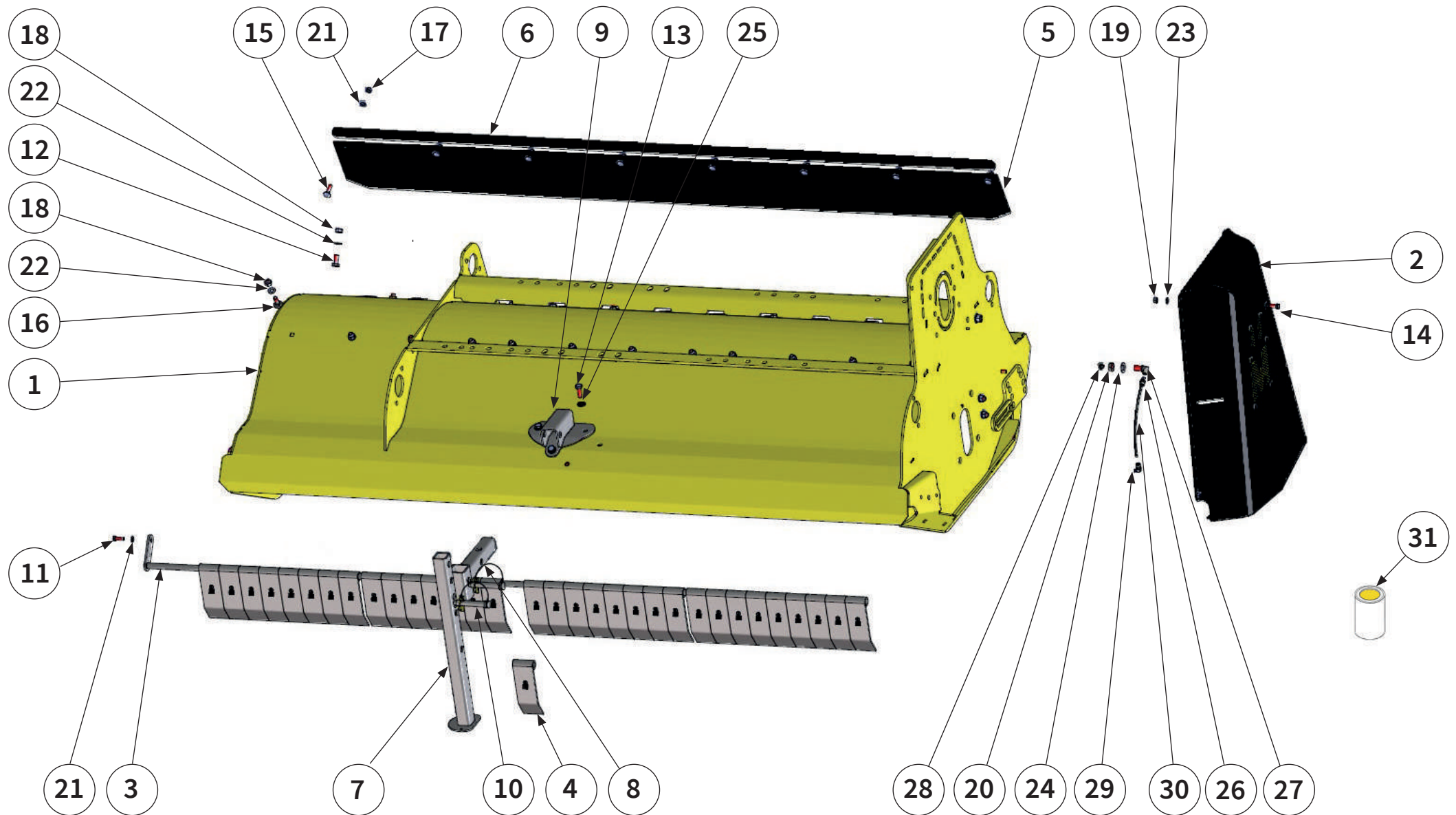
1. Enganche de tres puntos Kat.1 + 2  
(fijo o desplazable)
2. Carcasa de la trituradora con placas de  
protección, protección trasera de goma y patines
3. Rotor con cojinete, herramientas y  
portaherramientas
4. Cilindro de apoyo (ruedas de apoyo) con cojinete
5. Accionamiento por correa trapezoidal con cubierta pro-  
tectora de la correa
6. Transmisión
7. Árbol de transmisión (plano explosionado)
8. Accesorio

| Hauptbaugruppe Schlegelmulcher Baureihe MU-O VARIO 160 - 250  
| Main assembly of the MU-O VARIO 160 - 250 flail mulcher  
| Groupe principal Broyeur à marteaux série MU-O VARIO 160 - 250  
| Grupo constructivo desbrozadora serie MU-O VARIO 160 - 250



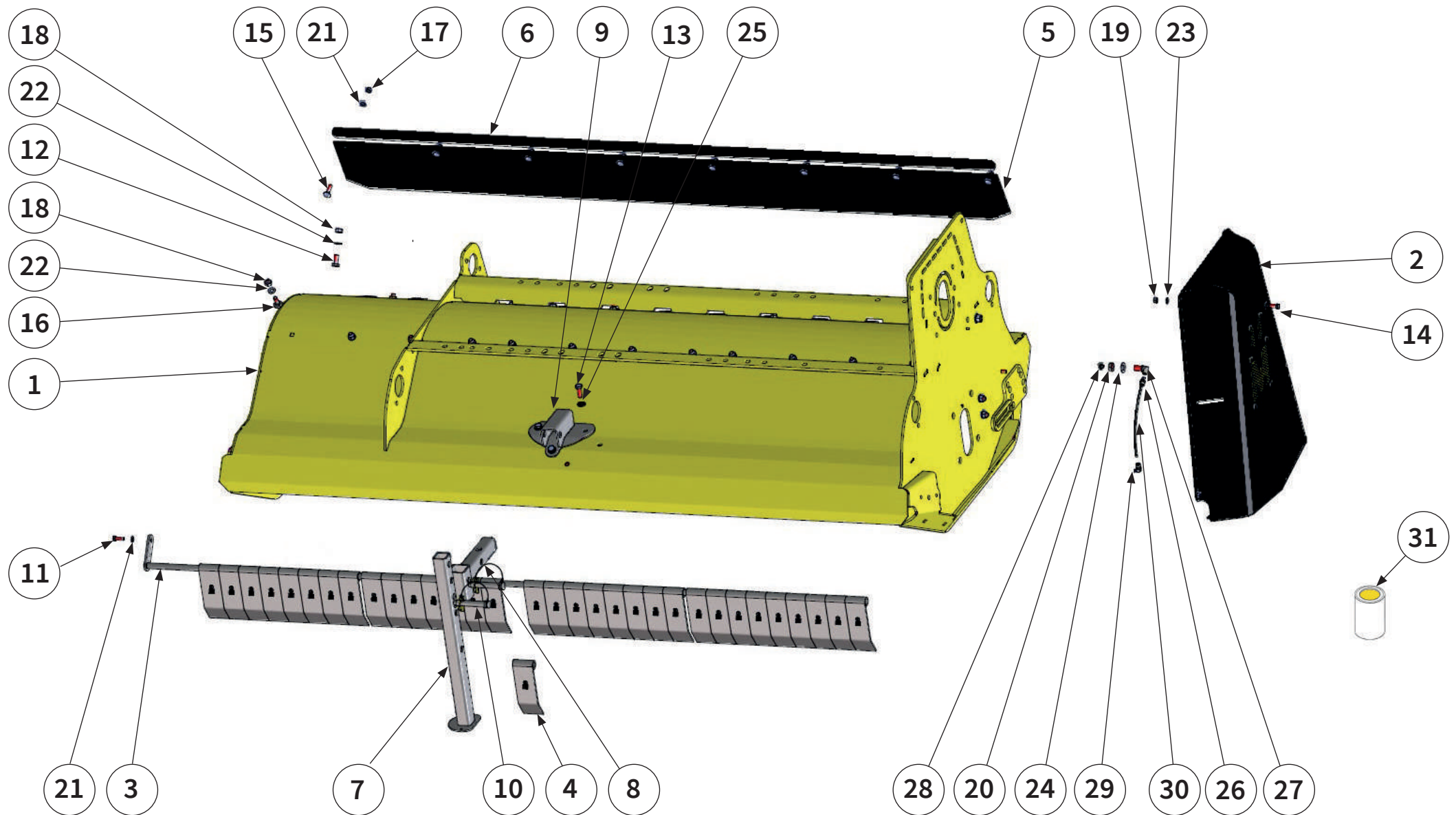
Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	00018919 1	00018188 1	00018040 1	00018088 1	00018812 1	Gehäuse	housing	Caisson	Caja
2	00018689 1					Schutz- abdeckung	protective cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
3	00001798 1	MU000241 1	MU000196 1	MU000195 1	MU000133 1	Pendellwelle	pendelum shaft	Arbre pendulaire	Eje del péndulo
4	MU000313-1 26					Pendelklappen	flap with swing protection	Volvet de protection	Tapa protecto del púndulo
5	PO.300 1,6 m					Schutzgummi	guard	Protection	Protección
6	MU000262 1	MU000240 1	MU000194 1	MU000193 1	MU000137 1	Klemmleiste	support plate	Tôle de support	Bloque de terminales
7	00018393 1					Stütze	pillar	Support	Apoyo
8	00018396 1					Haltearm	holder	Support	Soporte
9	00018669 1					Stützenhalter	holder	Support	Soporte
10	00018935 2					Bolzen	pin	Axe	Perno
11	MU980109 1					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
12	MU980208 12					Schraube	bolt	Vis	Tornillo





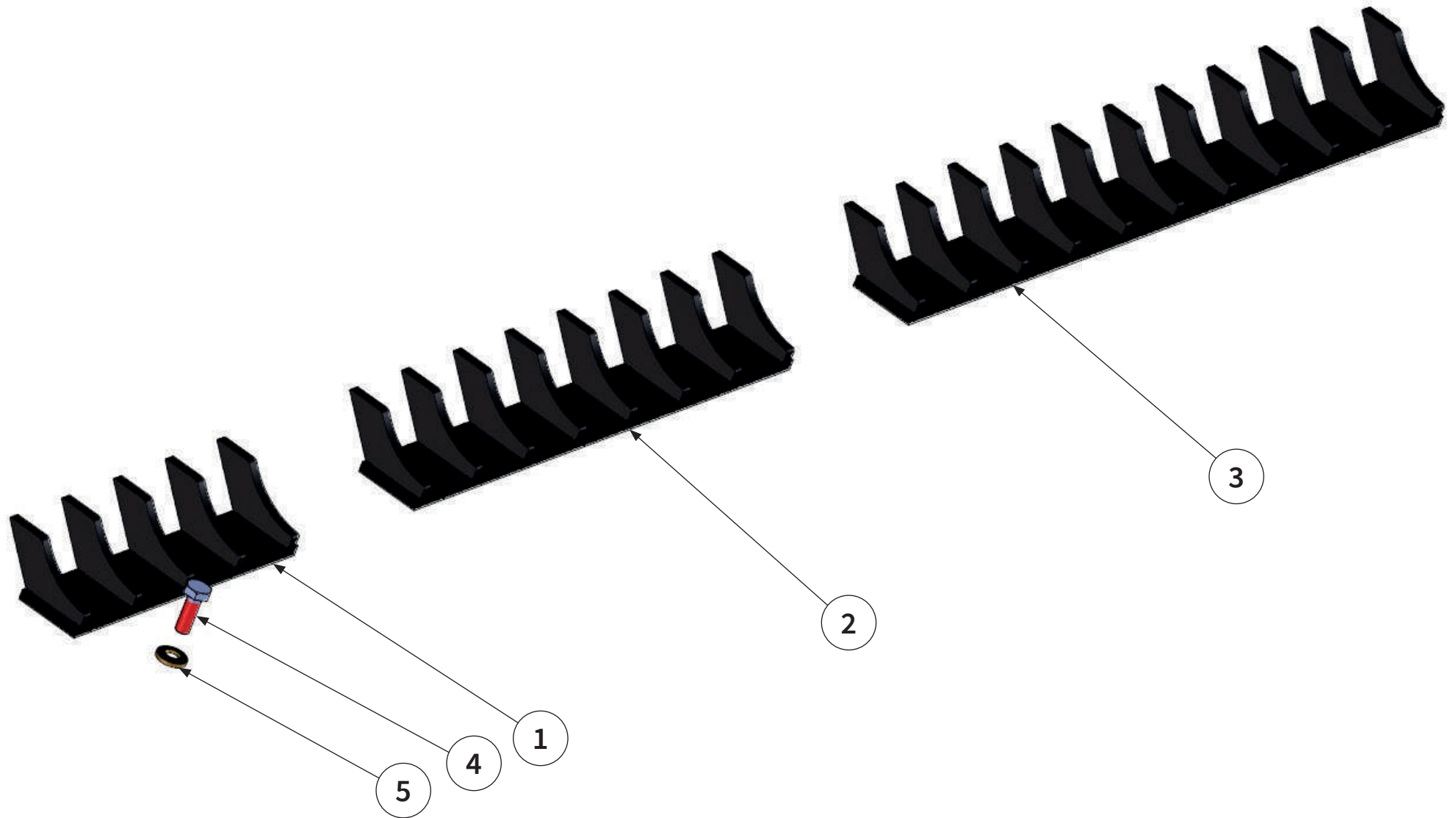
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
13	13	13	MU980205 15	15	17	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
14	1	1	MU980341 1	1	1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
15	7	7	MU980121 8	9	10	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
16	10	11	00000904 12	13	15	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
17	7	7	MU0099961 8	9	10	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
18	22	24	MU980201 26	28	30	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
19	1	1	MU980301 1	1	2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
20	1	1	MU980521 1	1	1	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
21	8	8	MU980102 9	10	10	Scheibe	washer	Disque	Arandela
22	24	26	MU980202 28	30	34	Scheibe	washer	Disque	Arandela
23	2	2	MU980302 2	2	3	Scheibe	washer	Disque	Arandela
24	1	1	MU980502 1	1	1	Scheibe	washer	Disque	Arandela





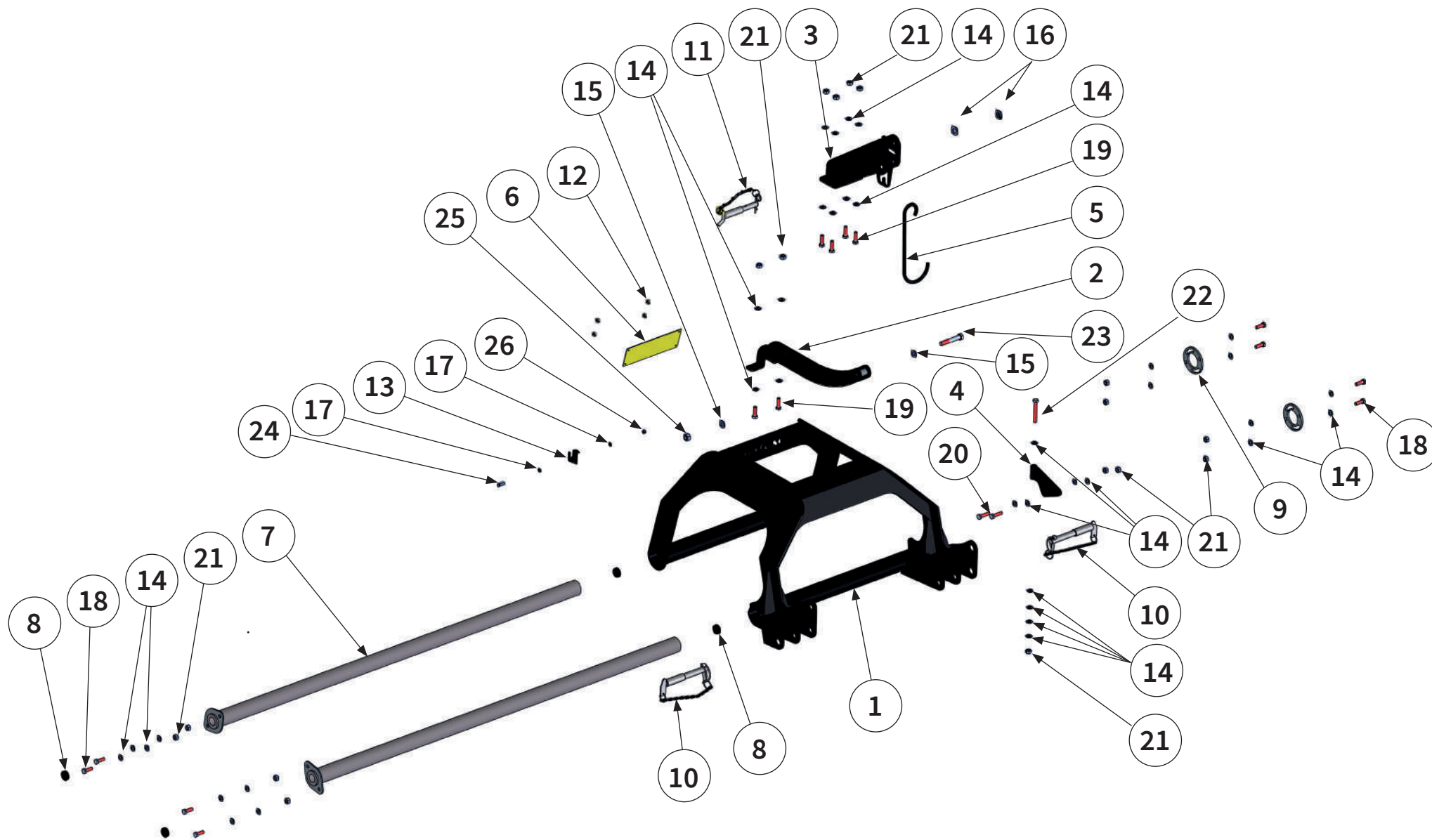
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
25	23	24	MUNSKL10 27	28	32	Scheibe	washer	Disque	Arandela
26	1	1	MULI0002 1	1	1	Steck- verschraubung	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento
27	1	1	00017522 1	1	1	Winkelverbinder	elbow connector	Connecteur d'angle	Conector en ángulo
28	2	2	H1 M08x1 2	2	2	Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
29	1	1	MULI0006 1	1	1	Steck- verschraubung	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento
30	0,3	0,3	MULI0005 0,3	0,3	0,3	Schmierleitung	lubrication line	Conduite de graissage	Tubería de engrase
31	1007-0,4_MUP 0,4 l					Farbe Spraydose	Colour Spray	Couleur bombe aérosol	Color Spray
	1007-1_MUP 1 l					Farbe	Colour	Couleur	Color





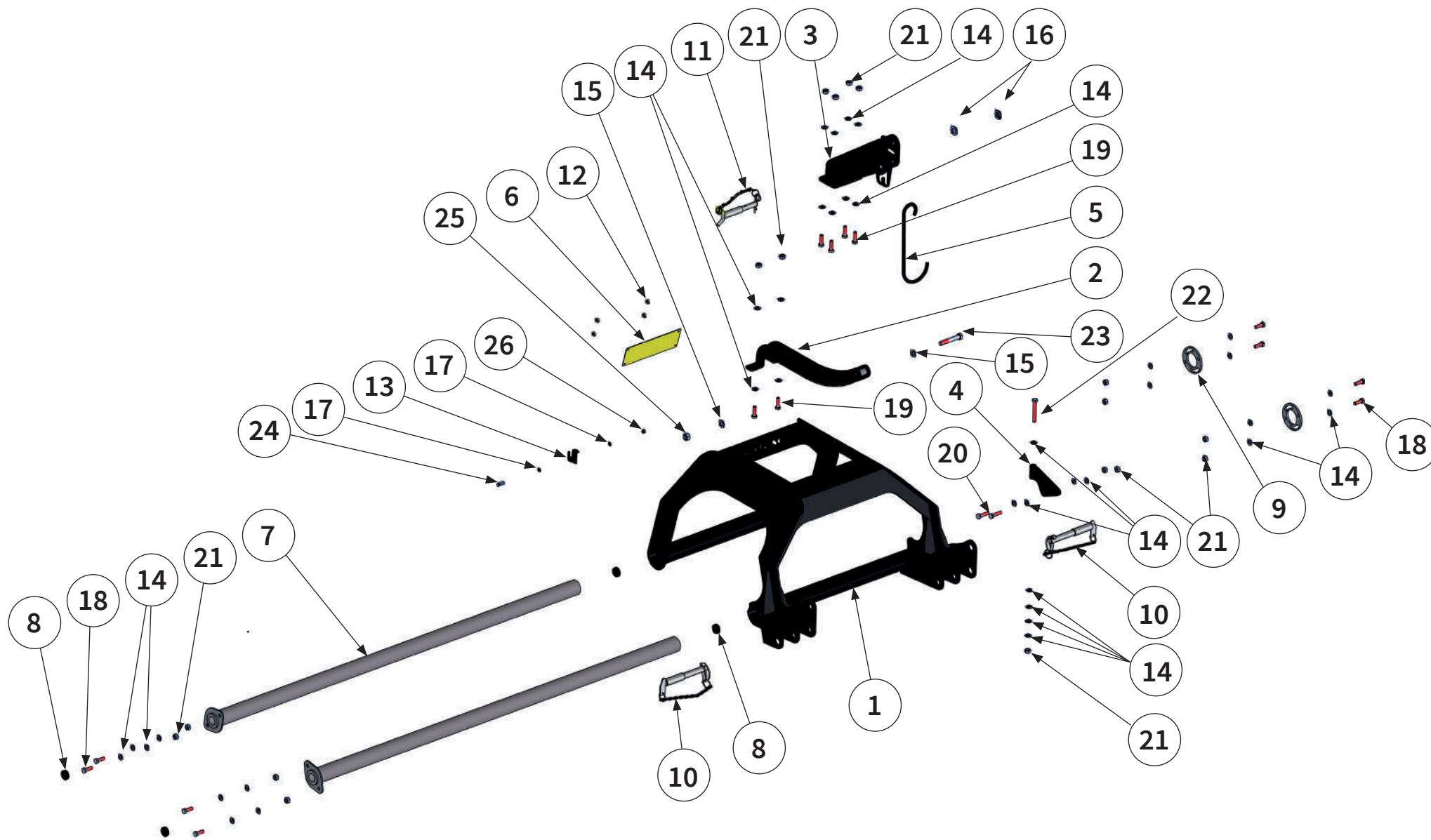
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación	
	Anzahl   quantity   quantité   número									
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250					
<b>Maschine mit Hammerrotor   Machine with Hammer rotor   Machine avec Rotor à marteaux   Máquina con Rotor de martillo  </b>										
1	-	1	00005618	-	-	-	<b>Gegenschneide 250</b>	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
2	2	3	00005626	-	3	5	<b>Gegenschneide 400</b>	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
3	1	-	00005620	3	1	-	<b>Gegenschneide 600</b>	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
4	10	11	MU980205	12	13	15	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
5	10	11	MU980202	12	13	15	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
<b>Maschine mit Schäkelrotor   Machine with Shackle rotor   Machine avec Rotor à manilles   Máquina con Rotor de grilletes  </b>										
1	-	1	00014289	-	-	-	<b>Gegenschneide 250</b>	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
2	2	3	00014290	-	3	5	<b>Gegenschneide 400</b>	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
3	1	-	00014291	3	1	-	<b>Gegenschneide 600</b>	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
4	10	11	MU980205	12	13	15	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
5	10	11	MU980202	12	13	15	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela





Pos.- Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d' article du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	1	1	00012451 1	1	1	Schiebebock	headstock	Attelage	Soporte adosado
2	1	1	00014558 1	1	1	Versteifungs- strebe	reinforcing strut	Tirant de renforcement	Tirante
3	1	1	00012312 1	1	1	Oberlenker- aufnahme	upper link receiver	Logement du bras supérieur	Alojamiento del brazo superior
4	1	1	00018191 1	1	1	Bolzenhalter	pin holder	Axe Support	Perno Soporte
5	1	1	MUH00090 1	1	1	Halter	holder	Support	Soporte
6	1	1	00014419 1	1	1	Platte	plate	Plaque	Placa
7	2	MUH00245 2	2	MU000503 2	MU000505 2	Verschiebe- rohr	circular pipe	Tuyau rond	Tubo redondo
8	4	4	00014418 4	4	4	Kappe	cap	Couvercle	Tapa
9	2	2	MUH00189 2	2	2	Exzenter- scheibe	eccentric disc	Disque d'excentrique	Disco excéntrico
10	2	2	MUH00099 2	2	2	Bolzen	pin	Axe	Perno
11	1	1	00013949 1	1	1	Stufenbolzen	pin	Axe	Perno
12	4	4	00015087 4	4	4	Niet	pop rivet	Rivet aveugle	Remache ciego
13	1	1	00013943 1	1	1	Hakenhalter	hook holder	Support á crochets	Títul de gancho





Pos.- Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
14	MU980302					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	34	34	34	34	34				
15	MU980402					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	2	2	2	2	2				
16	MU980505					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	2	2	2	2	2				
17	MU980102					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	2	2	2	2	2				
18	MU980311					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	8	8	8	8	8				
19	MU980328					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	6	6	6	6	6				
20	MU980444					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2	2	2				
21	MU980301					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	17	17	17	17	17				
22	MU980316					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	1	1	1	1	1				
23	MU980433					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	1	1	1	1	1				
24	MU980109					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	1	1	1	1	1				
25	MU980401					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	1	1	1	1	1				
26	MU0099961					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	1	1	1	1	1				

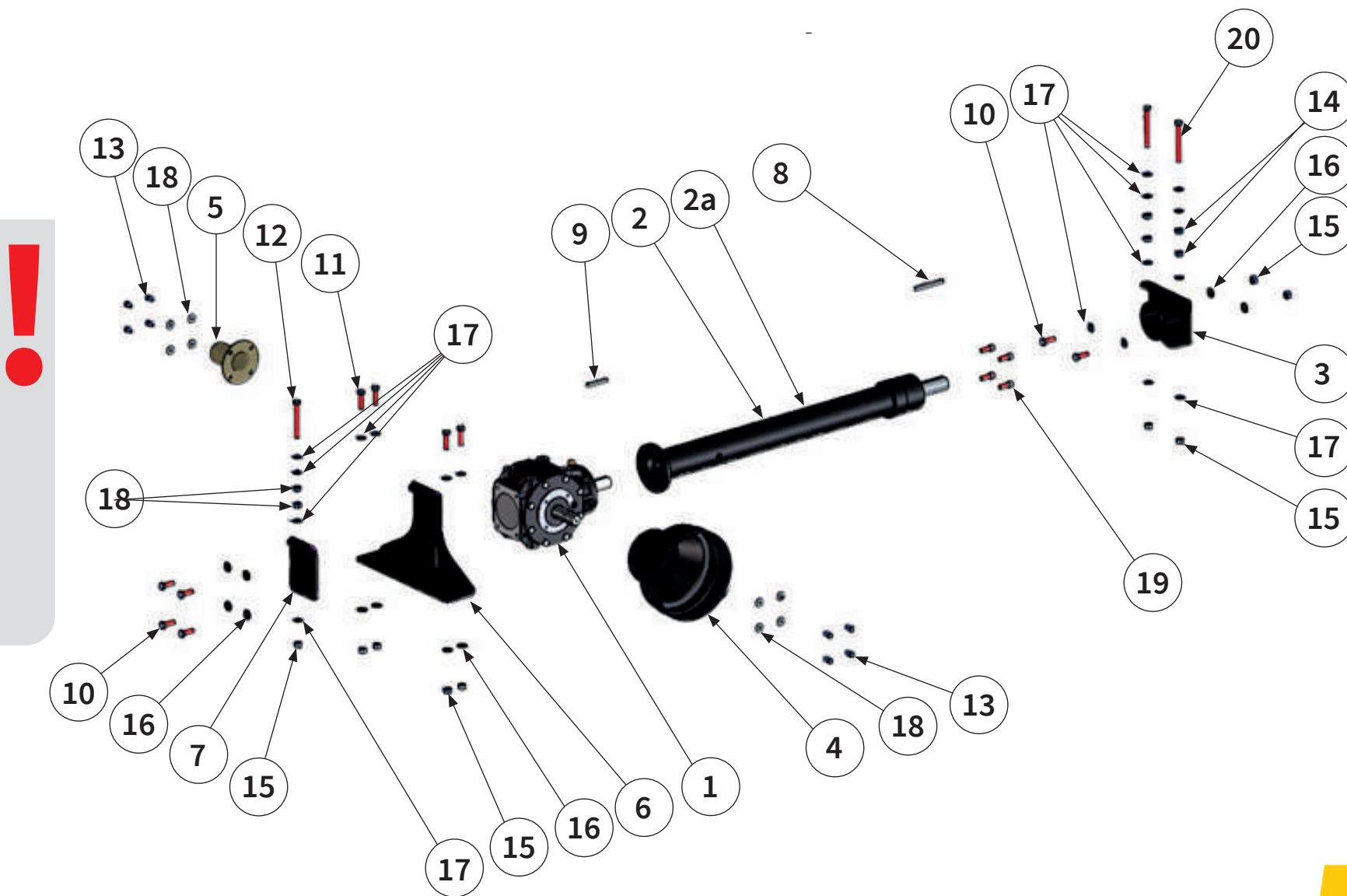


Eine detaillierte Explosionsskizze des Getriebes finden Sie auf den folgenden Seiten.

A detailed exploded view of the gear box can be found on the following pages.

Vous trouverez un schéma éclaté détaillé du boîtier sur les pages suivantes.

En las siguientes páginas también se incluye un diagrama de vista explotada de la transmisión.



Pos.- Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	<b>MU980852   MU980852-BRM</b> 1   1   1   1   1 Antriebsdrehzahl   Input speed   Vitesse d'entree   Velocidad entrada 540 U / min <sup>-1</sup> (1:3)					Getriebe	gear box	Système d'entraînement	Cambio
2	<b>MU980850   MU980850-BRM</b> 1   1		<b>MU980849   MU980849-BRM</b> 1   1			Getriebe- verlängerung	shaft extension	Arbre de rollonge	Prolongación
2a	<b>MU980851   MU980851-BRM</b> -   1   1		<b>-MU980861   MU980861-BRM</b> -   1		<b>Anbauposition des Getriebes - mittig</b>   Gear box mounting position - centered   Position de montage du Système d'entraînement - centrique   Posición de montaje de la transmisión - medial				
3	<b>MU000475</b> 1   1   1   1   1					Spannflansch	clamping flange	Flasque de serrage	Brida de sujeción
4	<b>MU980814-1</b> 1   1   1   1   1					Schutztopf	protective pot	Barillet de protection	Tapa de protección
5	<b>MU980832</b> 1   1   1   1   1					Schutz- abdeckung	protective cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
6	<b>MUH00047</b> 1   1   1   1   1					Getriebe- halter	gear box holder	Support de transmission	Soporte del cambio
7	<b>MUH00048</b> 1   1   1   1   1					Schiebeblech	champing plate	Palque de serrage	Chapa de sujeción
8	<b>MU980823</b> 1   1   1   1   1					Passfeder	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste
9	<b>MUTR8027</b> 1   1   1   1   1					Passfeder	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste

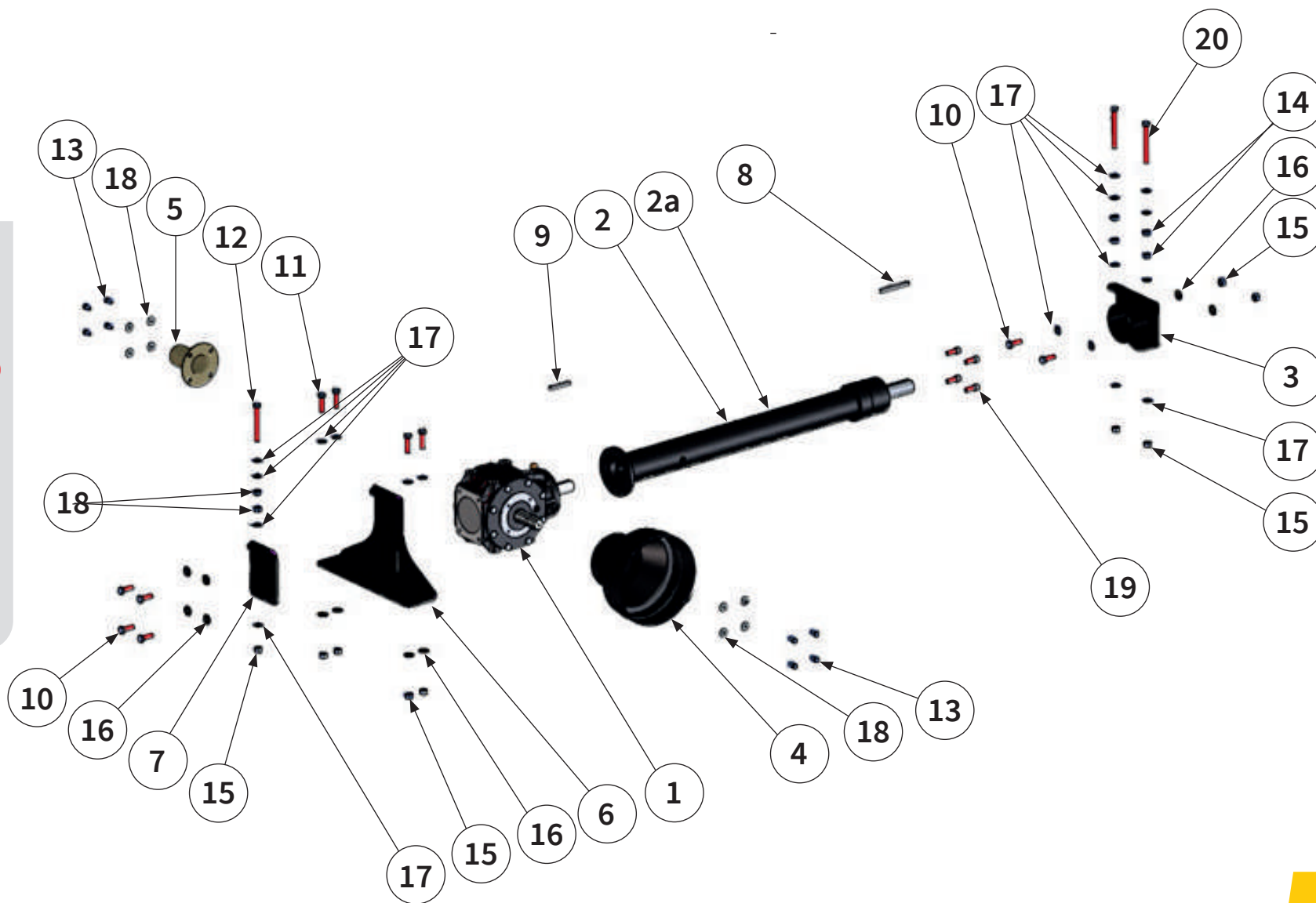


Eine detaillierte Explosionskizze des Getriebes finden Sie auf den folgenden Seiten.

A detailed exploded view of the gear box can be found on the following pages.

Vous trouverez un schéma éclaté détaillé du boîtier sur les pages suivantes.

En las siguientes páginas también se incluye un diagrama de vista explotada de la transmisión.



Pos.- Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
10	MU980311					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	6	6	6	6	6				
11	MU980444					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4	4	4				
12	MU0099933					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	1	1	1	1	1				
13	MU980111					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	8	8	8	8	8				
14	MU980300					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	6	6	6	6	6				
15	MU980301					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	9	9	9	9	9				
16	MUNSKL12					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	10	10	10	10	10				
17	MU980302					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	18	18	18	18	18				
18	MU980103					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	8	8	8	8	8				
19	MU980315					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4	4	4				
20	MU980313					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2	2	2				



Getriebe-Eingangsdrehzahl | Input speed  
 Vitesse d'entrée | Velocidad entrada | **540 U / min -1**

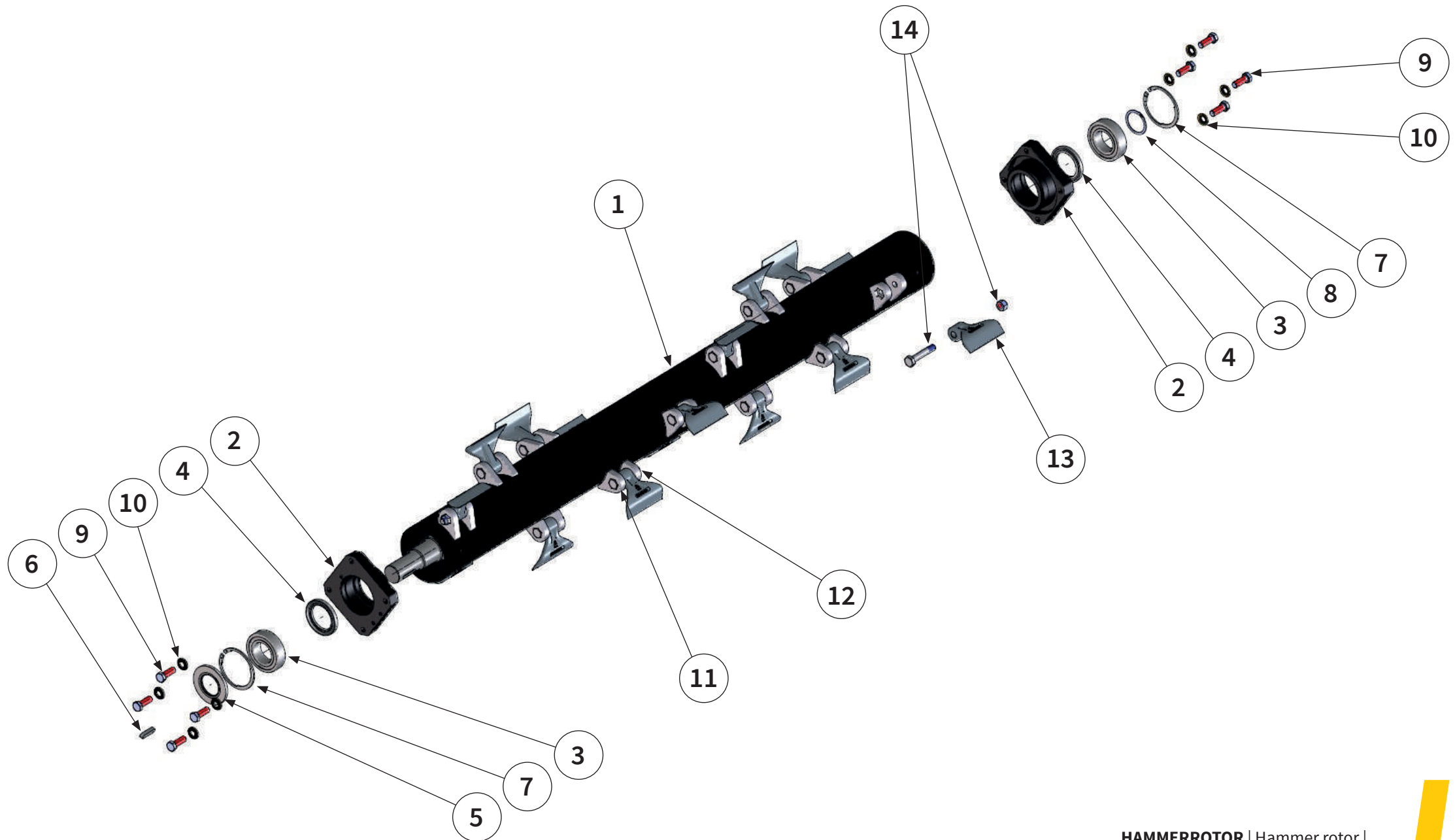


Getriebe-Eingangsdrehzahl | Input speed  
 Vitesse d'entrée | Velocidad entrada | **1000 U / min -1**

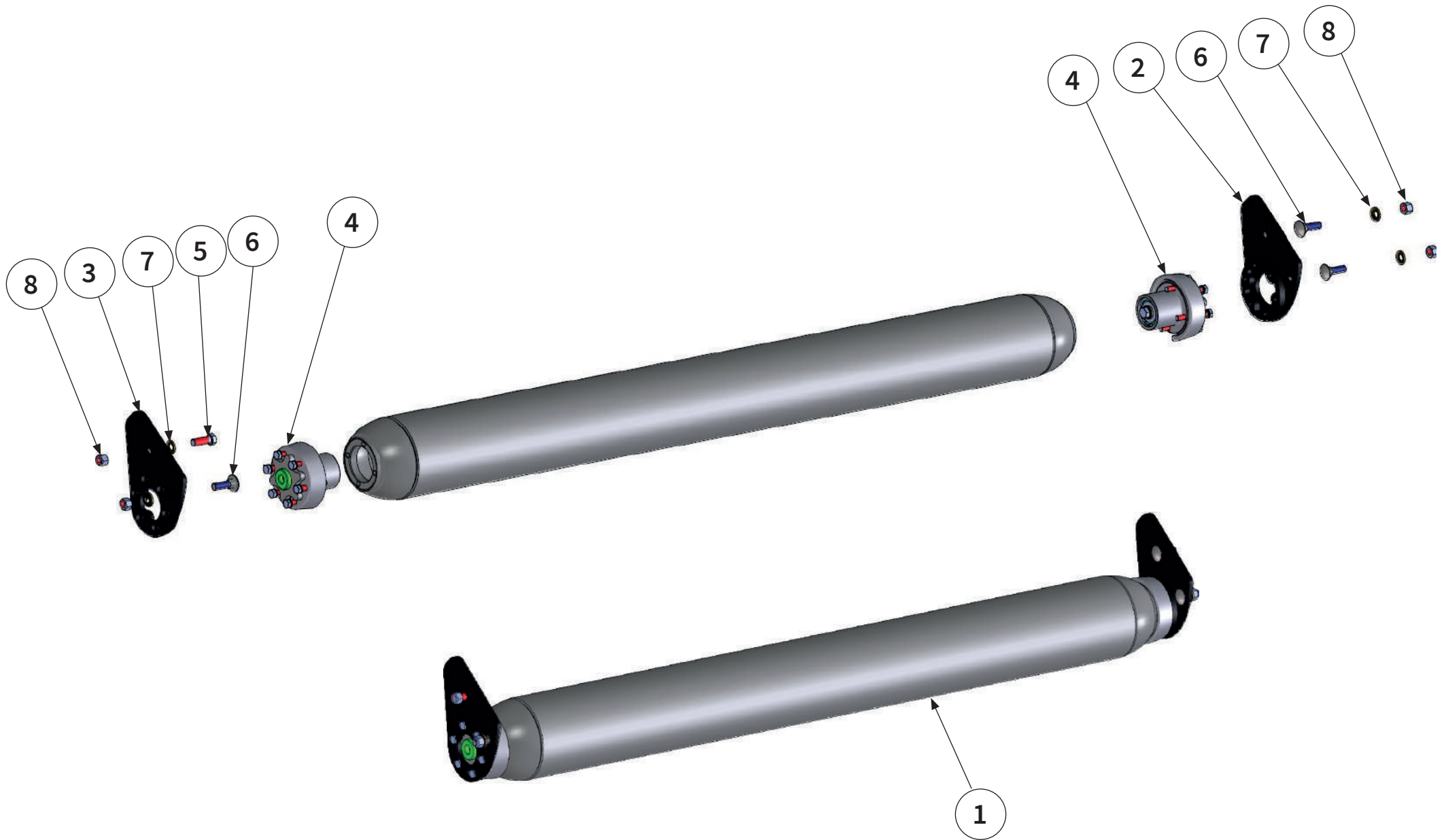


Pos.- Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	<b>MU980811</b>					<b>Riemenscheibe</b>	belt pulley	Poulie	Polea
	1	1	1	1	1				
2	<b>MU980810</b>					<b>Riemenscheibe</b>	belt pulley	Poulie	Polea
	1	1	1	1	1				
3	<b>MU980820</b>					<b>Taperbuchse</b>	clamping bush	Douille de serrage	Manguito de sujeción
	1	1	1	1	1				
4	<b>MU980813</b>					<b>Taperbuchse</b>	clamping bush	Douille de serrage	Manguito de sujeción
	1	1	1	1	1				
5	<b>MU980804</b>					<b>Keilriemen</b>	V-belt	Courroie trapézoïdale	Correa trapezoidal
	4	4	4	4	4				



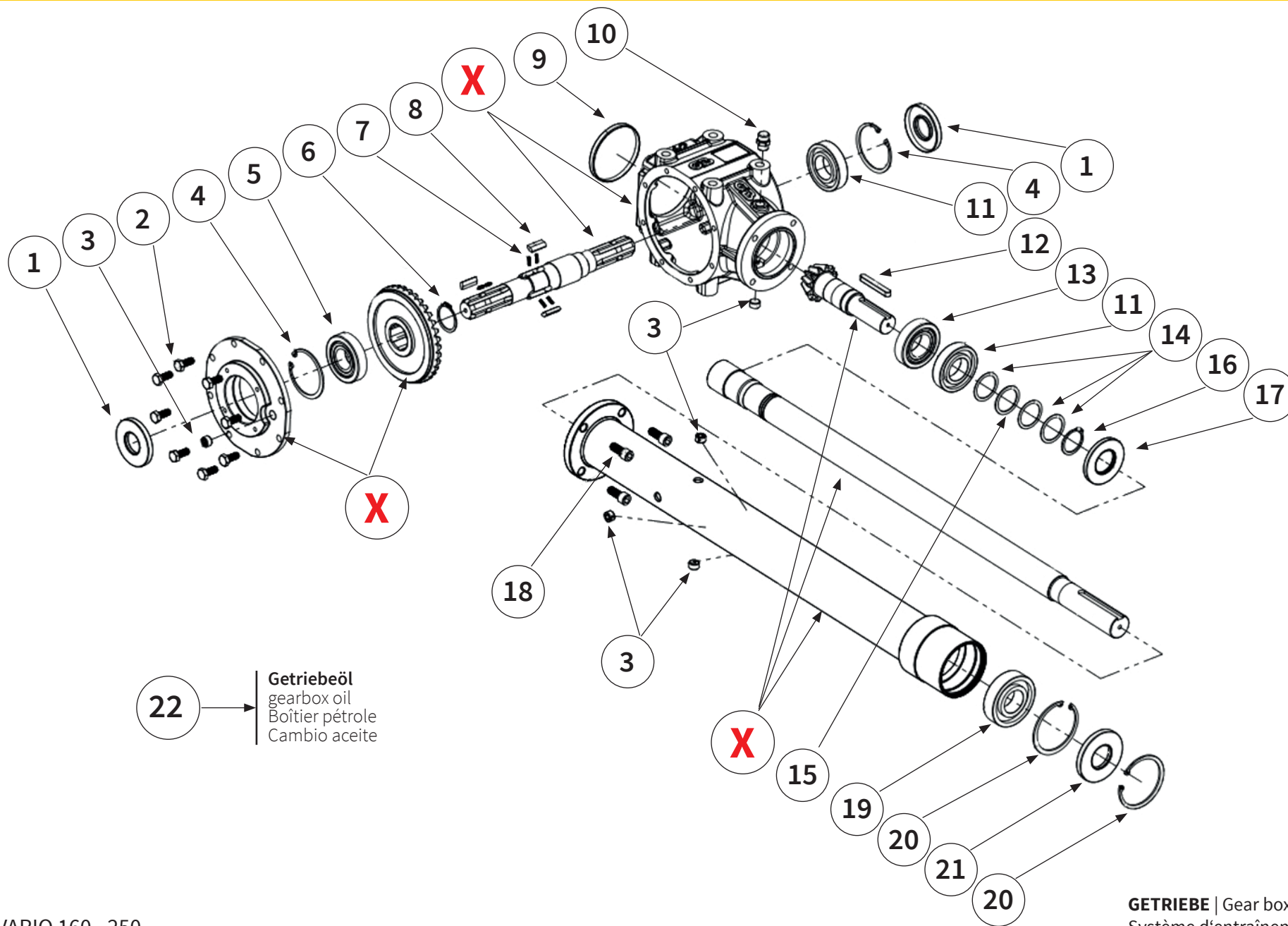


Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	00018923 1	00018747 1	00018746 1	00018732 1	00018750 1	Rotor inkl. Werkzeug	rotor with tools	Tue de rotor	Tube rotor
2	MU000040 2   2   2   2   2					Rotorlagerschale	rotor bearing shell	Rotor coussinet	Cojinete del rotor
3	MU980815 2   2   2   2   2					Lager	bearing	Palier	Cojinete
4	2403019009 2   2   2   2   2					Wellendichtring	shaft seal	Baque à lèvres	Retén de eje
5	MU980821 1   1   1   1   1					Wellendichtring	shaft seal	Baque à lèvres	Retén de eje
6	MU980818 1   1   1   1   1					Passfeder	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste
7	MU980808 2   2   2   2   2					Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
8	MU980807 1   1   1   1   1					Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
9	MU980407 8   8   8   8   8					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
10	MUNSKL16 8   8   8   8   8					Scheibe	washer	Disque	Arandela
11	00013632 14   16   16   18   22					Werkzeughalter	tool holders	Porte-outils	Porta herramientas
12	00013633 14   16   16   18   22					Werkzeughalter	tool holders	Porte-outils	Porta herramientas
13	MU000306 14   16   16   18   22					M-Hammerschlegel	hammers	M-marteaux	Martillos
14	MU980416-G 14   16   16   18   22					Schraube mit Mutter	bolt with nut	Vis avec Écrou	Tornillo con Tuerca

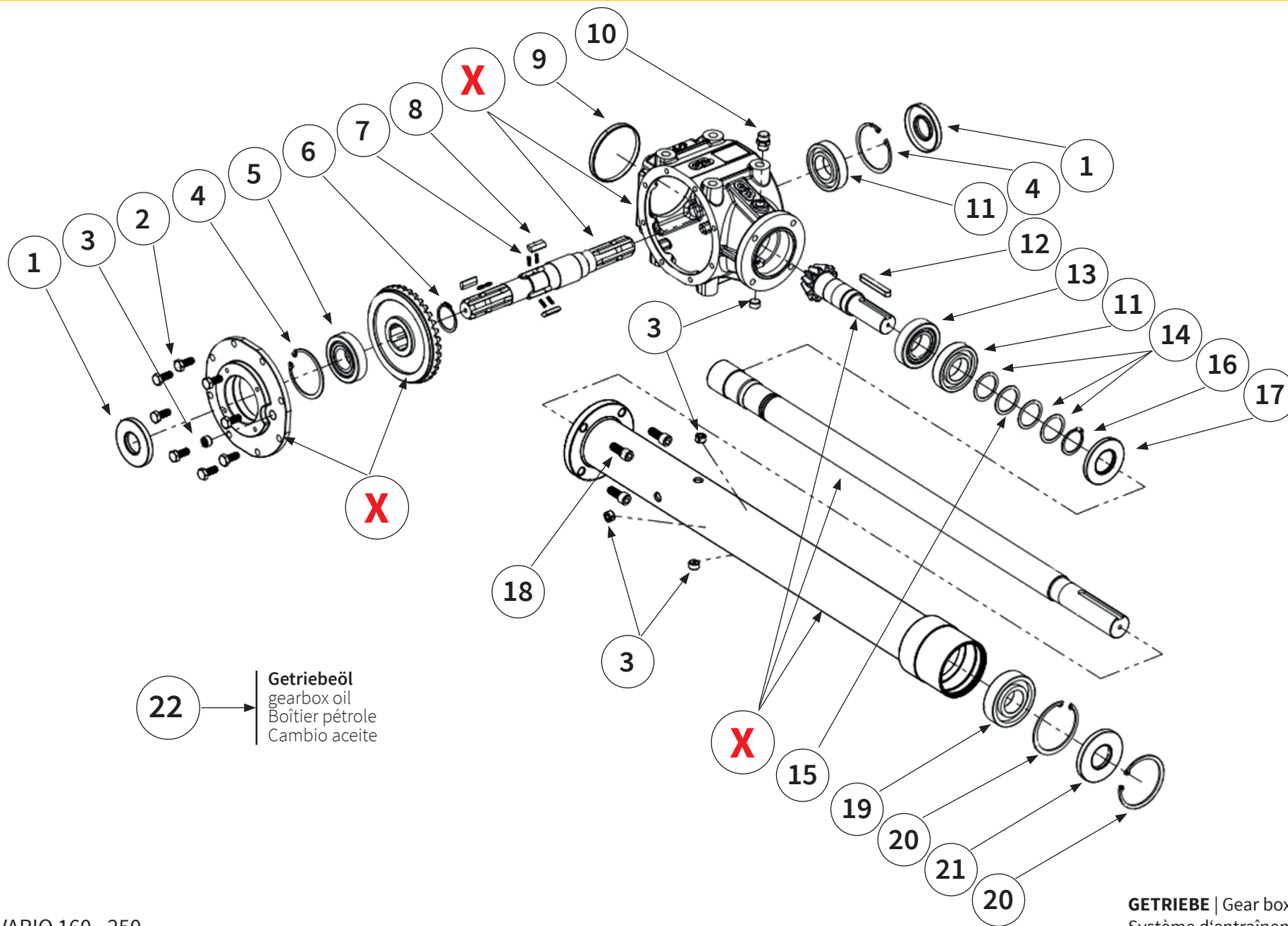


Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	00018926 1	00018762 1	00018820 1	00018718 1	00018804 1	Stützwalze	support roller	Rouleau d'appui	Cilindro de apoyo
2	00018715 1   1   1   1   1					Halteplatte	retainer plate	Plaque de support	Placa de retención
3	00018716 1   1   1   1   1					Halteplatte	retainer plate	Plaque de support	Placa de retención
4	202932 2   2   2   2   2					Stützwälzlagerung	bearing unit	Unité de palier	Unidad de rodamiento
5	MU980407 1   1   1   1   1					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
6	MU981424 3   3   3   3   3					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
7	MUNSKL16 4   4   4   4   4					Scheibe	washer	Disque	Arandela
8	MU980401 4   4   4   4   4					Mutter	nut	Écrou	Tuerca

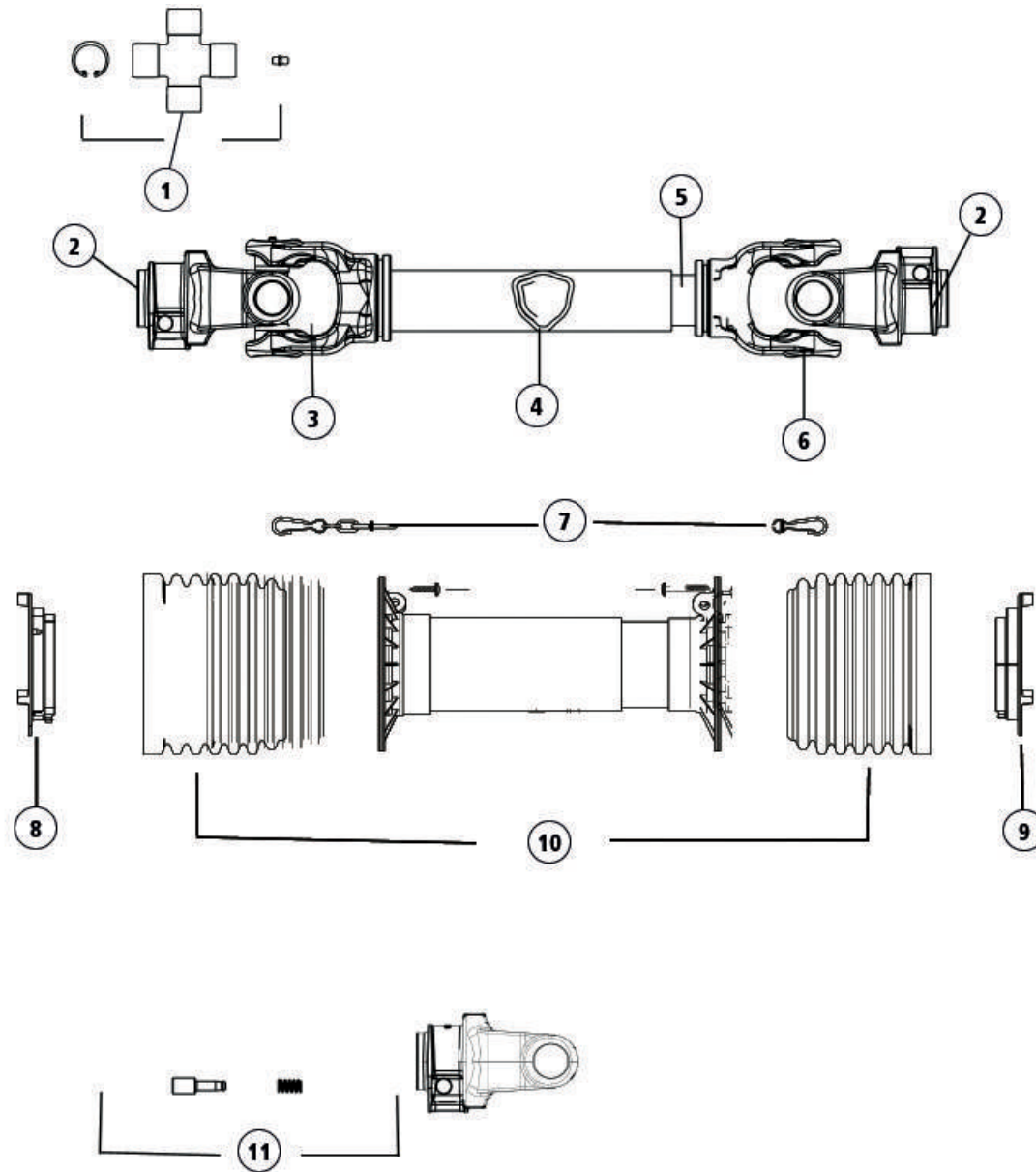




Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	2	2	2	2	2	Wellendichtring	shaft seal	Baque d'levre	Retén de eye
2	8	8	8	8	8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
3	5	5	5	5	5	Ölkontrollschraube	Drain screw	Vis de purge	Tornillo de purga
4	2	2	2	2	2	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
5	1	1	1	1	1	Lager	bearing	Palier	Cojinete
6	1	1	1	1	1	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
7	6	6	6	6	6	Spiralfeder	spiral spring	Ressort spiral	Resorte espiral
8	3	3	3	3	3	Sperrklinke Freilauf	detent freewheel	Cliquet d'arrêt roue libre	Trinquete de bloqueo rueda libre
9	1	1	1	1	1	Verschlussdeckel	cap	Couvercie de fermeture	Tapa de cierre
10	1	1	1	1	1	Getriebeentlüftung	gearbox breather	Boîte de vitesses reniflard	Respiradero de la caja de cambios
11	2	2	2	2	2	Lager	bearing	Palier	Cojinete
<b>X</b>	<b>Teile einzeln vom Hersteller nicht lieferbar</b>   Parts from the manufacturer cannot be supplied individually   Pièces non livrables séparément par le fabricant   El fabricante no suministra piezas individuales								

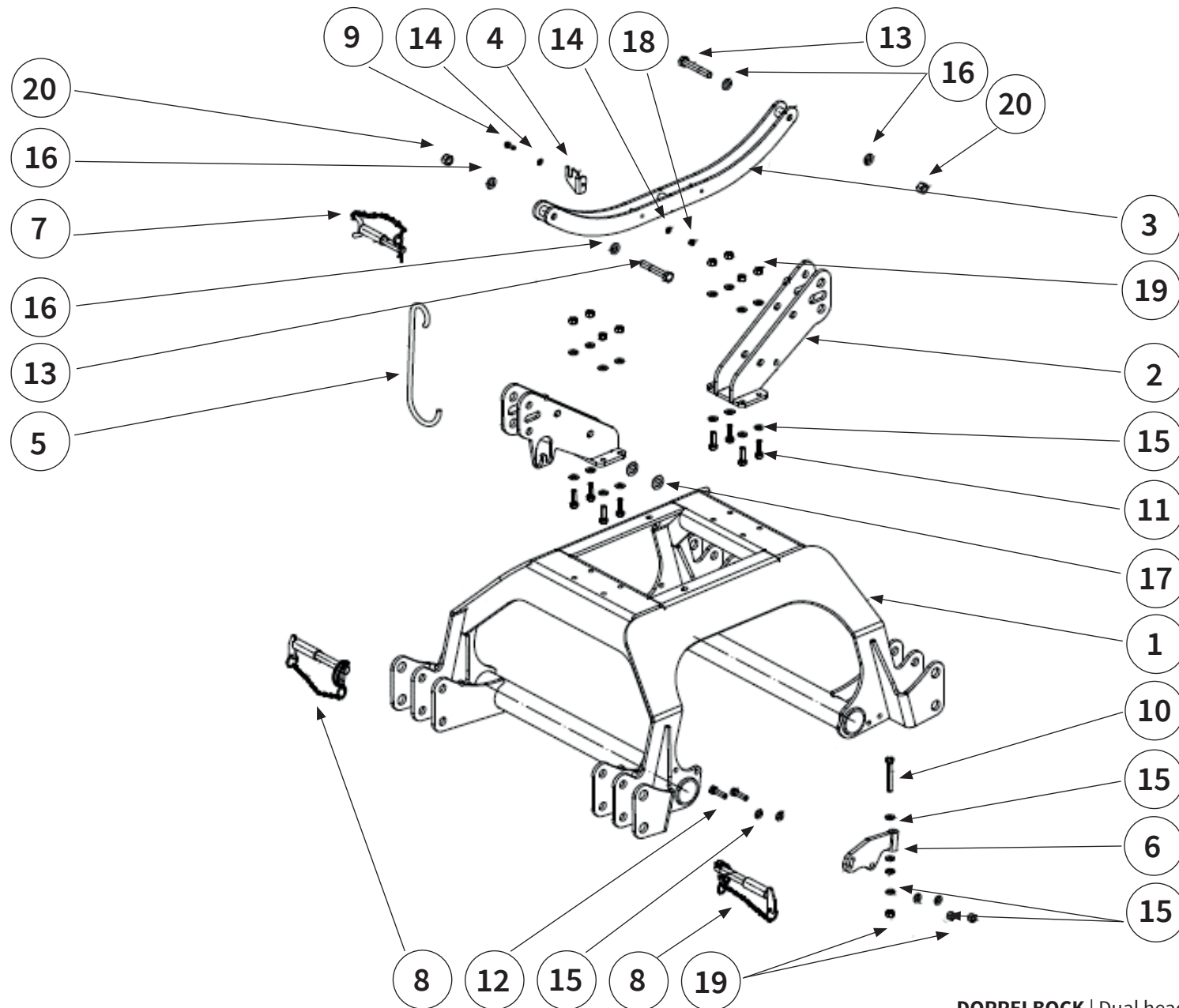


Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer   manufacturer Part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
12	MUTR8027					Passfeder	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste
	1	1	1	1	1				
13	MU623012					Lager	bearing	Palier	Cojinete
	1	1	1	1	1				
14	MU120003					Distanzscheibe	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
	3	3	3	3	3				
15	MU115018					Distanzscheibe	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
	1	1	1	1	1				
16	MU980870					Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
	2	2	2	2	2				
17	2403058003					Wellendichtring	shaft seal	Bague d'levre	Retén de eye
	1	1	1	1	1				
18	MU980315					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4	4	4				
19	MU490018					Lager	bearing	Palier	Cojinete
	1	1	1	1	1				
20	MU623015					Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
	2	2	2		2				
21	MU490019					Wellendichtring	shaft seal	Bague d'levre	Retén de eye
	1	1	1	1	1				
22	MUSAE70W90VS (1l)					Getriebeöl	gearbox oil	Boîtier pétrole	Cambio aceite
	3	3	3	3	3				
22a	2,4l	2,4l	2,5l	2,5l	2,5l	Füllmenge inkl. Verlängerungs- welle	Oil fill quantity included extension shaft	Quantité d'huile incluse Arbre de rallonge	Cantidad de llenado de aceite inclusive Eje de prolongación
22b	Anbauposition des Getriebes - mittig   Gear box mounting position - centered   Position de montage du boîtier - centrique   Posición de montaje de la transmisión - medial								
	-	2,5l	2,5l	-	2,6l				
X	Teile einzeln vom Hersteller nicht lieferbar   Parts from the manufacturer cannot be supplied individually   Pièces non livrables séparément par le fabricant   El fabricante no suministra piezas individuales								

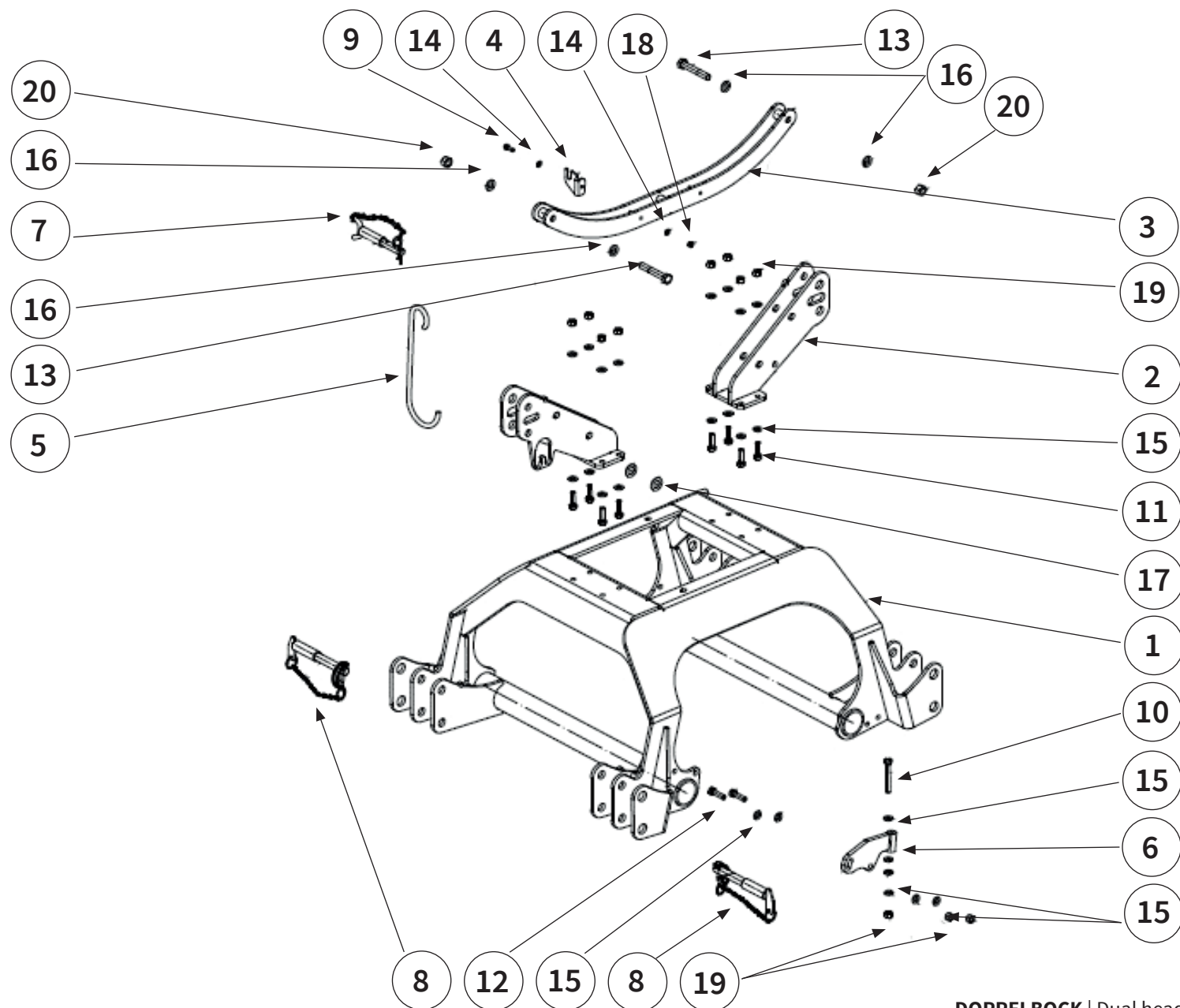


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	4120H0012R30					Kreuzgarnitur	Cross Kit	Croisillon	Crucetas
2	5070H0355					Außengabel	Outer Yoke	Mâchoires	Horquillas
3	204066851					Innengabel für Außenrohr	Outer Yoke Teleskop-Tube	Mâchoires pour tube extérieur	Horquillas para tubo exterior
4	125121000R06					Profil-Außenrohr	Outer Telescope Tube	Tube externe	Tubo exterior
5	12509100R06					Profil-Innenrohr	Inner Telescope Tube	Tube interne	Tubo interior
6	204066852					Innengabel für Innenrohr	Inner Yoke for Telescope Tube	Mâchoires pour tube intérieur	Horquillas para tubo interior
7	252000050R02					Haltekette	chain	Chaînes de retenue	Cadenas de seguridad
8	255071002R02					Lauftring	Raceway	Paliers de glissement	Anillo soporte
9	255071001R02					Lauftring	Raceway	Paliers de glissement	Anillo soporte
10	5CG7086FXSS					Gelenkwellenschutz	Safety Shield complete	Protection contre les accidents	Protecciones de seguridad
11	403000001R10					Schiebestift	Push Pin Kit	Veru rapide	Pulsador

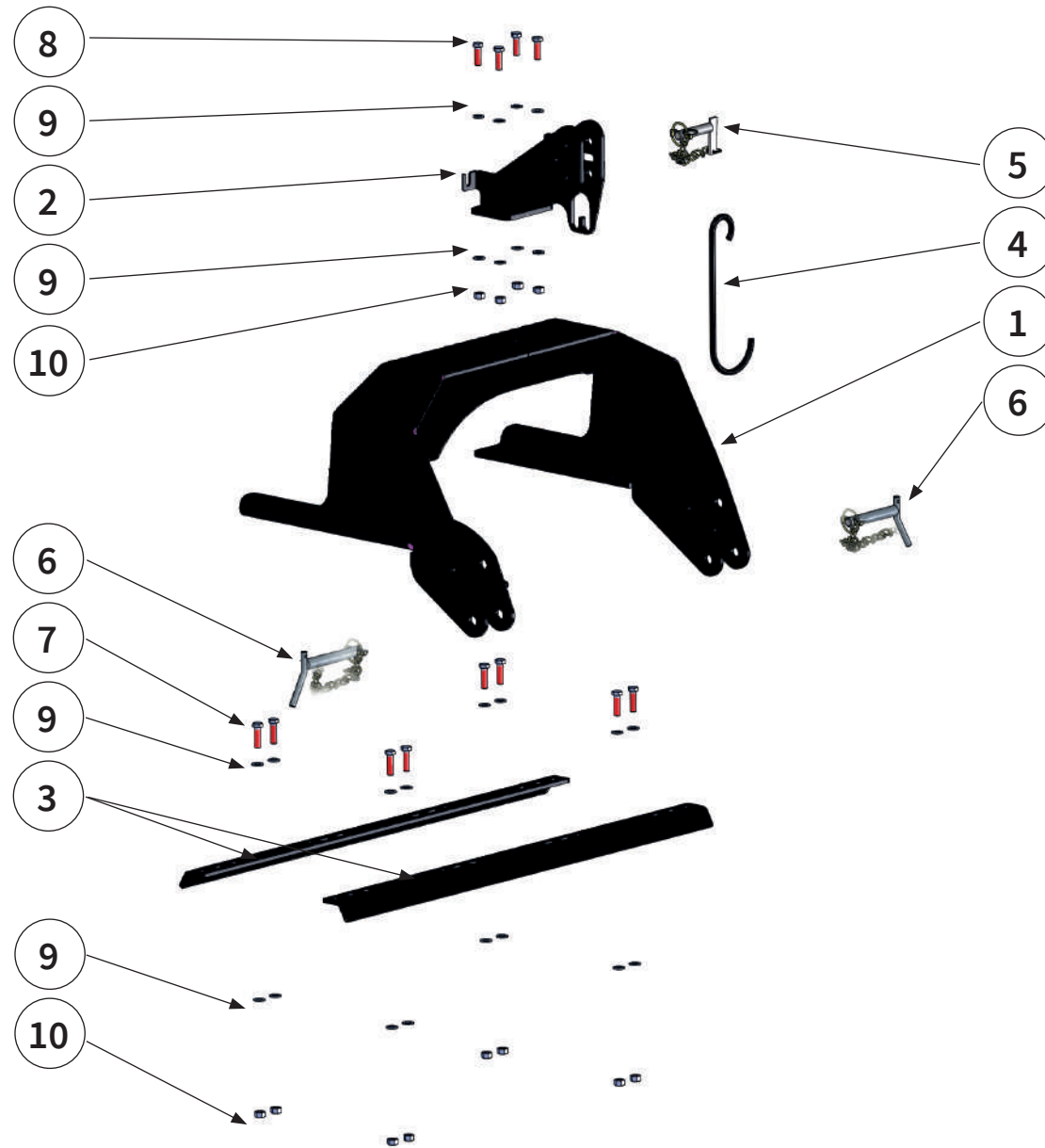




Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	1	1	00012319 1	1	1	Doppel- schiebebock	dual headstock	Double Tête d'at- telage	Duplicado Soporte de montaje
2	2	2	00012312 2	2	2	Oberlenker- aufnahme	upper link rocker	Bascule du bras supérieur	Elemento bas- culante del brazo superio
3	1	1	00014524 1	1	1	Doppel- versteifungsstrebe	stiffening strut	Raidissement Étai	Rigidización punta
4	1	1	00013943 1	1	1	Hakenhalter	hook holder	Support à crochets	Títul de gancho
5	1	1	MUH00090 1	1	1	Halter	holder	Titulaire	Titular
6	1	1	00018191 1	1	1	Bolzenhalter	position retainer	Sécurité d'Arrêt	Seguro contra desplazamiento
7	1	1	00013949 1	1	1	Oberlenkerbolzen	pin	Axe	Perno
8	2	2	MUH00099 2	2	2	Unterlenkerbolzen	pin	Axe	Perno
9	1	1	MU980109 1	1	1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
10	1	1	MU980316 1	1	1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
11	8	8	MU980328 8	8	8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
12	2	2	MU980444 2	2	2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
13	2	2	MU3001927 2	2	2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo



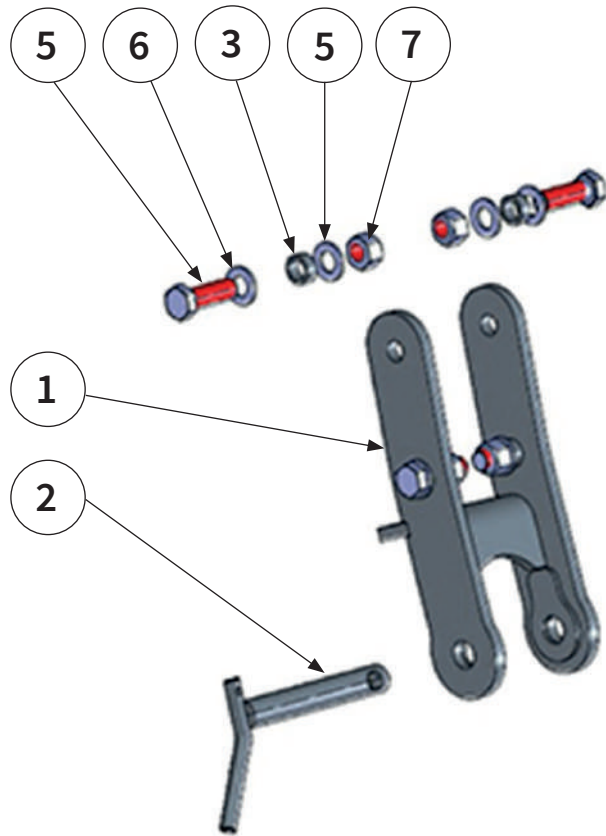
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
14	MU980102					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	2	2	2	2	2				
15	MU980302					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	24	24	24	24	24				
16	MU980402					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	4	4	4	4	4				
17	MU980505					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	2	2	2	2	2				
18	MU0099961					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	1	1	1	1	1				
19	MU980301					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	11	11	11	11	11				
20	MU980401					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	2	2	2	2	2				



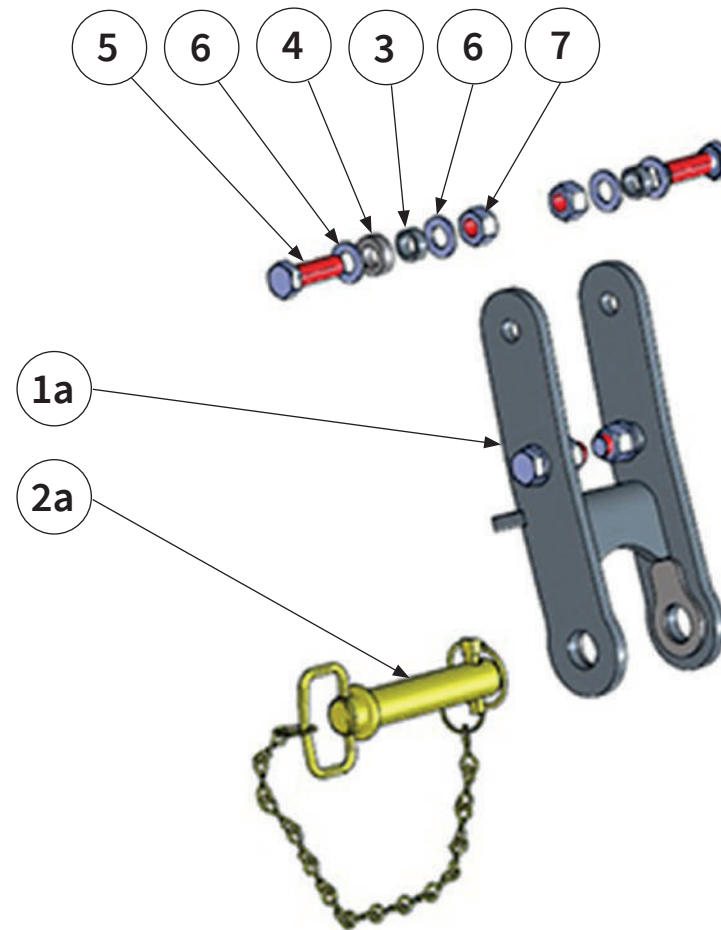
Pos.- Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d' article du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	1	1	00003608 1	1	1	Anbaubock	Headstock	Attelage	Soporte adosado
2	1	1	00014428 1	1	1	Oberlenker- aufnahme	upper link receiver	Logement du bras supérieur	Alojamiento del brazo superior
3	2	2	00014429 2	2	2	Strebe	strut	Jambe de force	Tirante
4	1	1	MUH00090 1	1	1	Halter	holder	Support	Soporte
5	1	1	00005545 1	1	1	Oberlenker- bolzen	upper link pin	Bras supérieur Axe	Brazo superior Perno
6	2	2	MU0010871 2	2	2	Unterlenker- bolzen	lower link pin	Bras inférieur Axe	Brazo inferior Perno
7	8	8	MU980444 8	8	8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
8	4	4	MU980328 4	4	4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
9	24	24	MU980302 24	24	24	Scheibe	washer	Disque	Arandela
10	12	12	MU980301 12	12	12	Mutter	nut	Écrou	Tuerca



### Kat.1

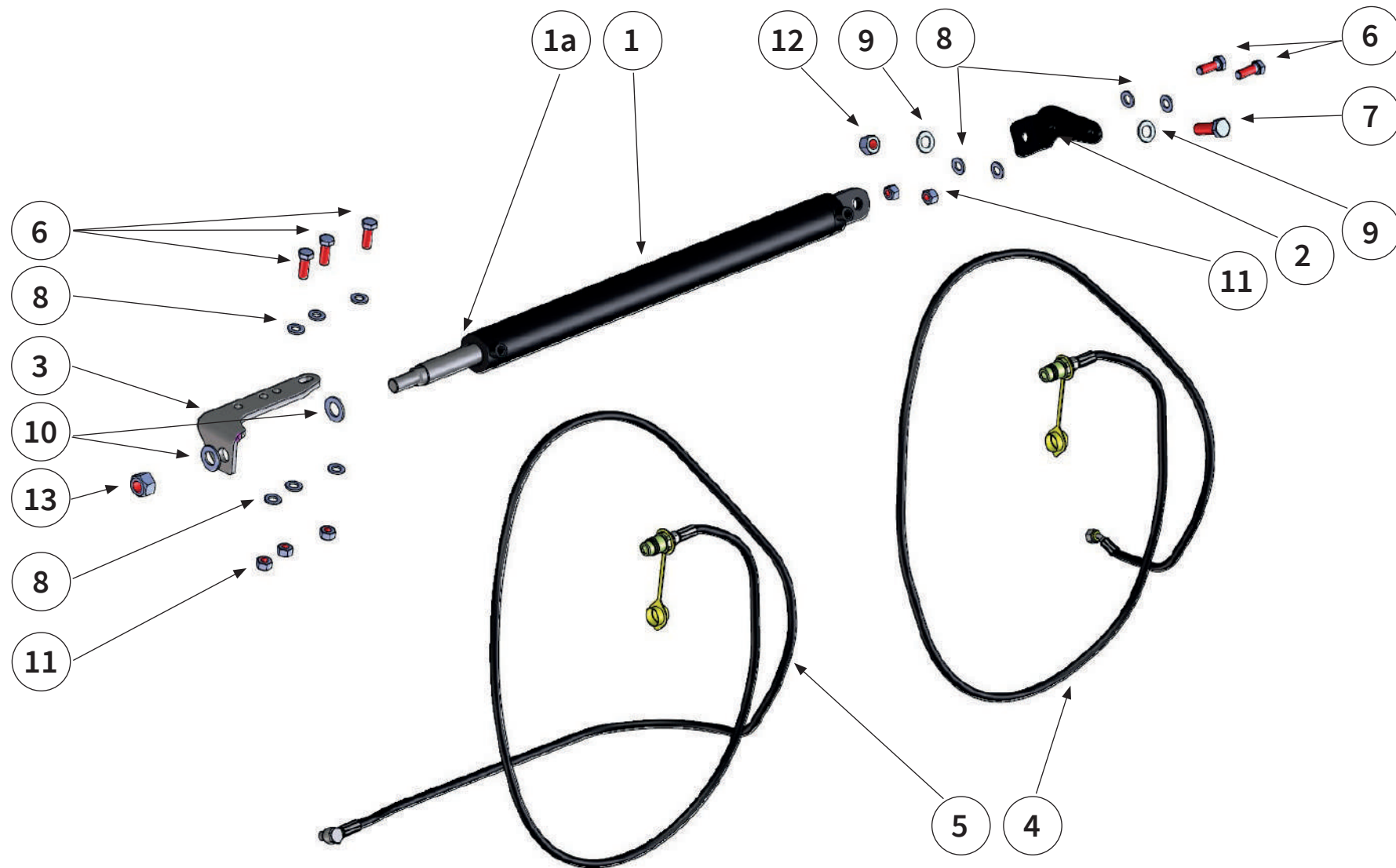


### Kat.2

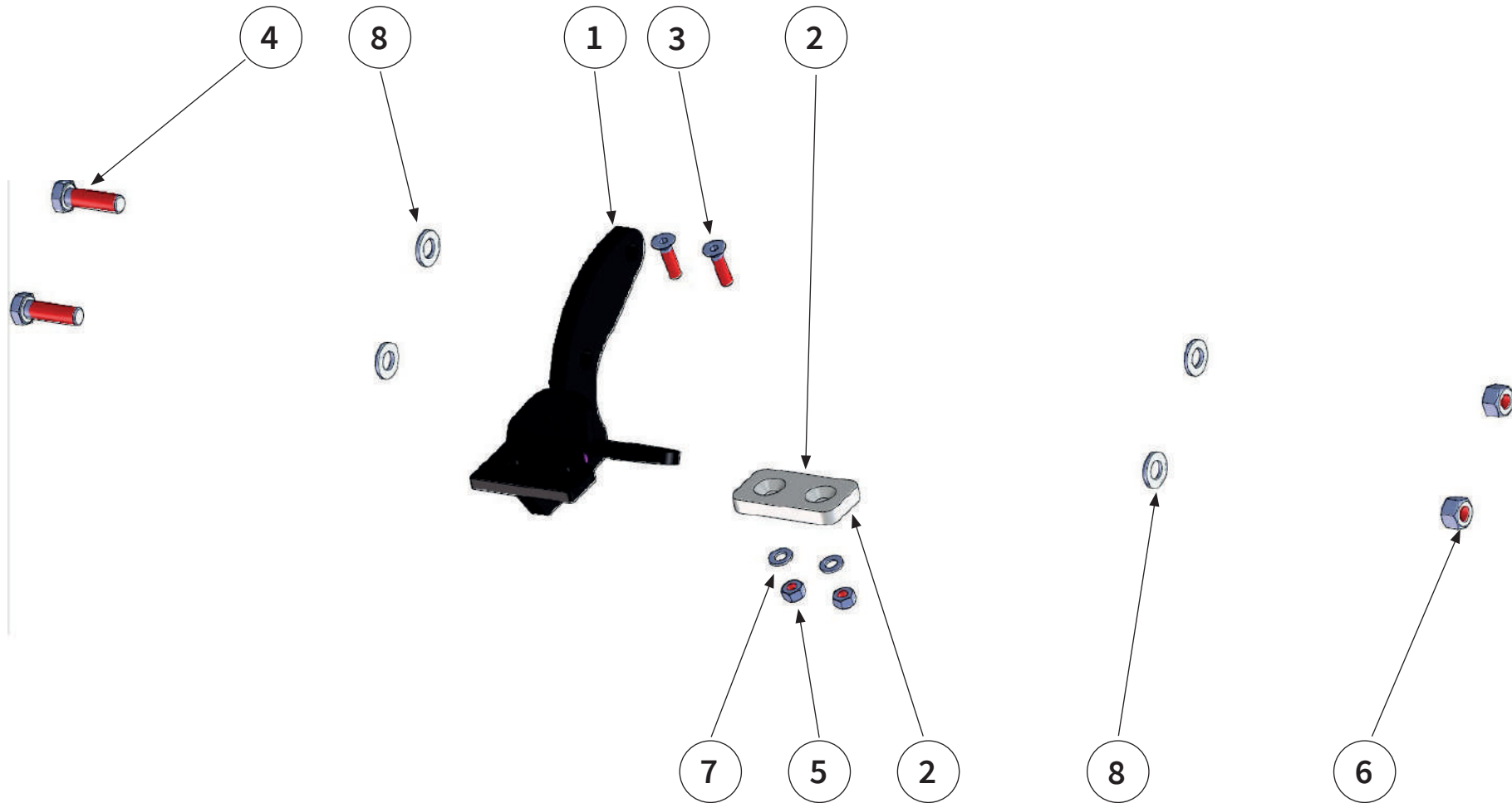


Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer   manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	00018507					Verlängerung Unterlenker Kat.1	extension lower link	Rallonge du bras inférieur	Prolongación de la brazo inferior
	2	2	2	2	2				
1a	00017232					Verlängerung Unterlenker Kat.2	extension lower link	Rallonge du bras inférieur	Prolongación de la brazo inferior
	2	2	2	2	2				
2	MU0010871					Unterlenker- bolzen Kat.1	lower link pin	Bras inférieur Axe	Brazo inferior Perno
	2	2	2	2	2				
2a	MU980938					Unterlenker- bolzen Kat.2	lower link pin	Bras inférieur Axe	Brazo inferior Perno
	2	2	2	2	2				
3	00017268					Distanzhülse	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciador
	8	8	8	8	8				
4	00018789					Distanzhülse	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciador
	4	4	4	4	4				
5	MU980432					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	8	8	8	8	8				
6	MU980402					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	16	16	16	16	16				
7	MU980401					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	8	8	8	8	8				



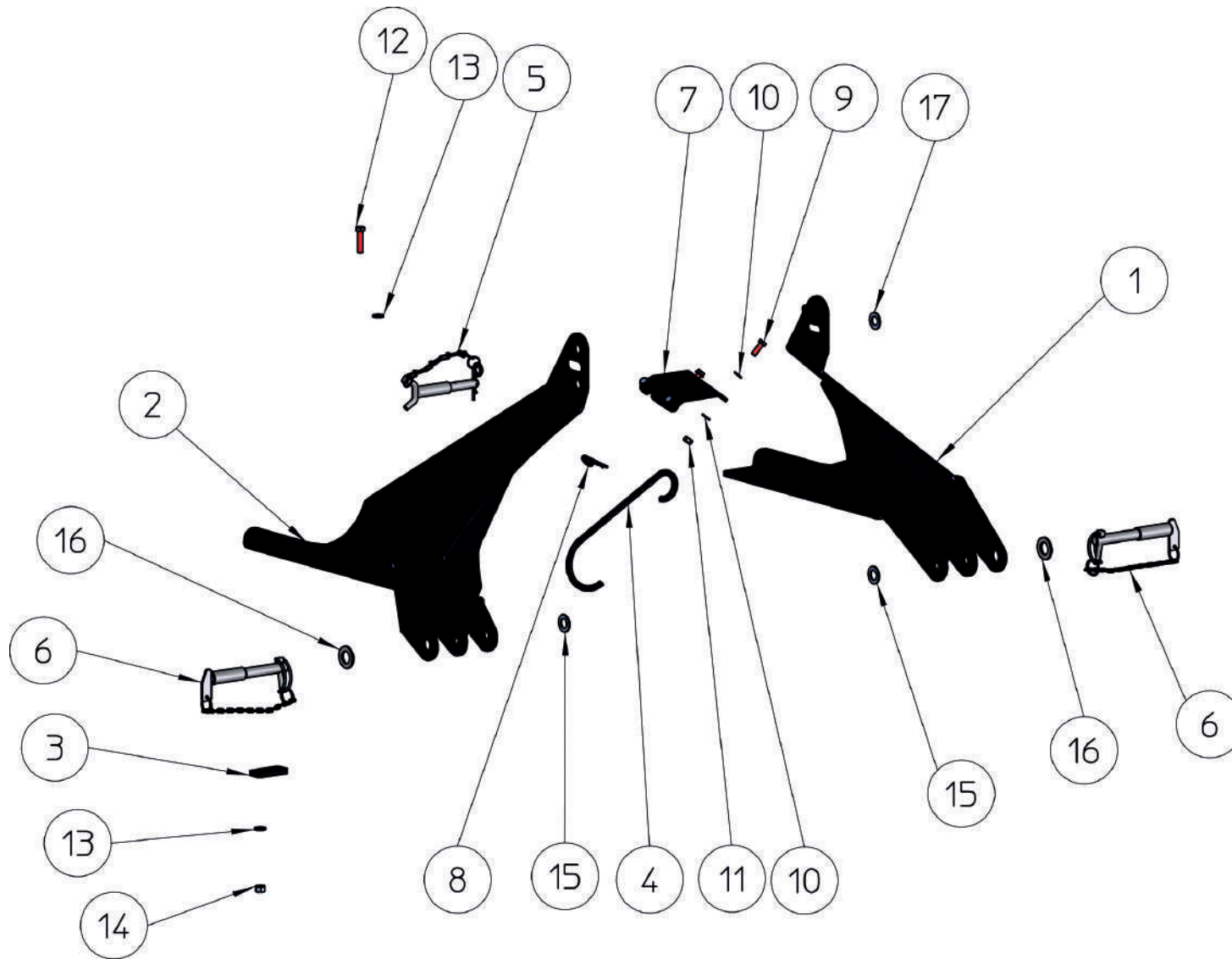


Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	1	1	1	1	1	Hydraulikzylinder	hydraulic cylinder	Vérin hydraulique	Cilindro hidráulico
1a	1	1	1	1	1	Dichtsatz	packet seal	Kit d'étancheté	Juego de estanqueización
2	1	1	1	1	1	Zylinderaufnahme	cylinder bracket	Porte-cylindre	Portacilindro
3	1	1	1	1	1	Zylinderhalter	cylinder bracket	Porte-cylindre	Portacilindro
4	1	1	1	1	1	Hydraulikschlauch	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico
5	1	1	1	1	1	Hydraulikschlauch	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico
6	5	5	5	5	5	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
7	1	1	1	1	1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
8	10	10	10	10	10	Scheibe	washer	Disque	Arandela
9	2	2	2	2	2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
10	2	2	2	2	2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
11	5	5	5	5	5	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
12	1	1	1	1	1	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
13	1	1	1	1	1	Mutter	nut	Écrou	Tuerca



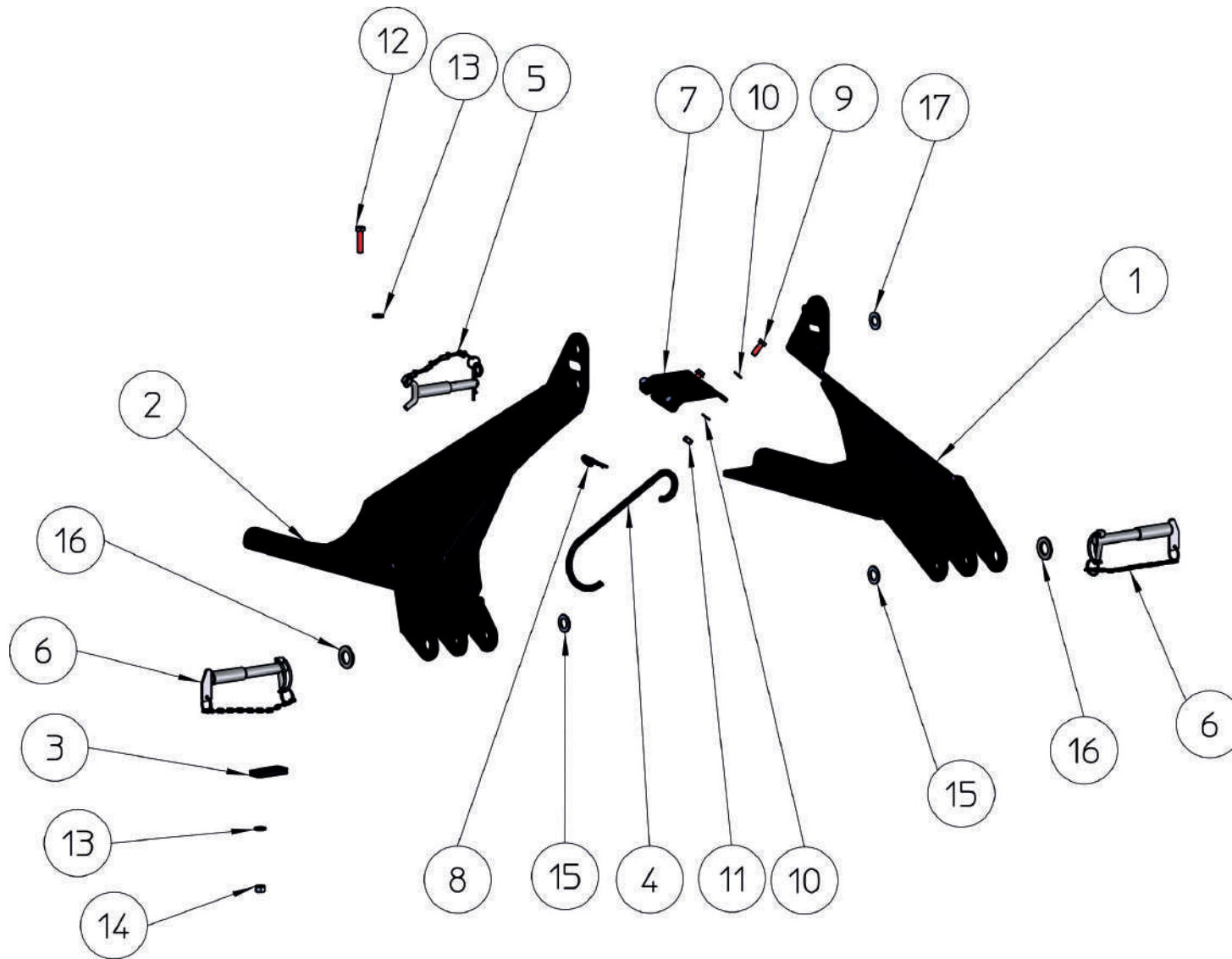
Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	00018793					Entlastungs- element	Load relief	Suspension	Descarga
	1	1	1	1	1				
2	00018794					Gleitplatte	slide plate	Plaque de glissement	Placa deslizante
	1	1	1	1	1				
3	MU0099952					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2	2	2				
4	MU980328					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2	2	2				
5	MU0099961					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	2	2	2	2	2				
6	MU980301					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	2	2	2	2	2				
7	MU980102					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	2	2	2	2	2				
8	MU980302					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	4	4	4	4	4				



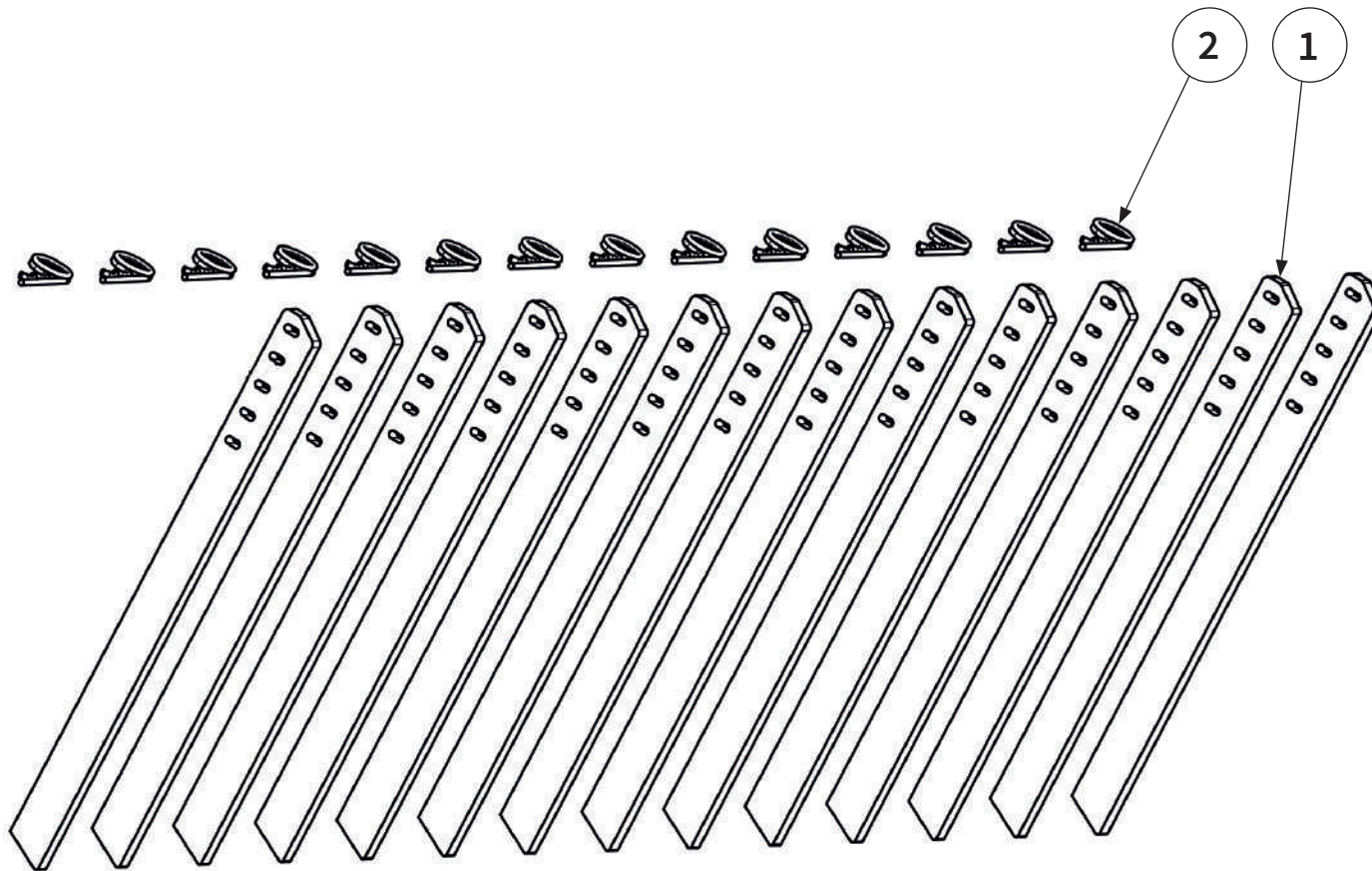


Pos.- Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	00014256					Anbaubock	headstock	Attelage	Soporte adosado
	1	1	1	1	1				
2	00014259					Anbaubock	headstock	Attelage	Soporte adosado
	1	1	1	1	1				
3	00014496					Platte	plate	Plaque	Placa
	4	4	4	4	4				
4	MUH00090					Halter	holder	Support	Soporte
	1	1	1	1	1				
5	00013949					Bolzen	pin	Axe	Perno
	1	1	1	1	1				
6	MUH00099					Bolzen	pin	Axe	Perno
	2	2	2	2	2				
7	00015877					Platte	plate	Plaque	Placa
	1	1	1	1	1				
8	MFS 2050					Federstecker	safety splint	Goupille à ressort	Clavija elástica de fijación
	1	1	1	1	1				
9	MU980205					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4	4	4				
10	MU980202					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	8	8	8	8	8				
11	MU980201					Mutter	nut	Ècrou	Tuerca
	4	4	4	4	4				





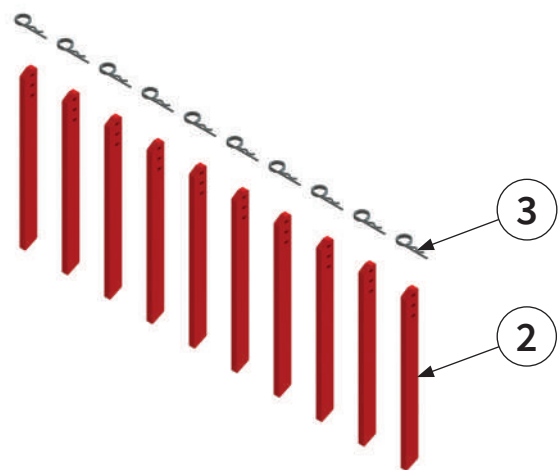
Pos.- Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
12	MU980333					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	8	8	8	8	8				
13	MU980302					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	16	16	16	16	16				
14	MU980301					Mutter	nut	Ècrou	Tuerca
	8	8	8	8	8				
15	MU980515					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	2	2	2	2	2				
16	MU980507					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	2	2	2	2	2				
17	MU980505					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	1	1	1	1	1				



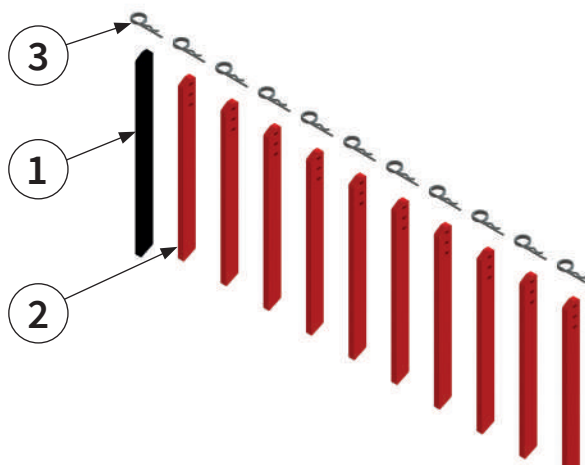
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	<b>00018047</b>					Zinken gelb	Dents yellow	Puntas jaune	Prongs amarillo
	10	11	13	14	16				
2	<b>MFS 2050</b>					Federstecker	safety splint	Goupille à ressort	Clavija elástica de fijación
	10	11	13	14	16				



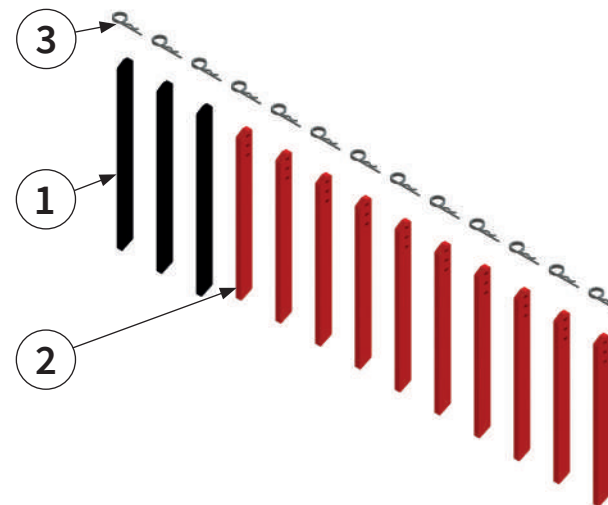
MU-O Vario 160



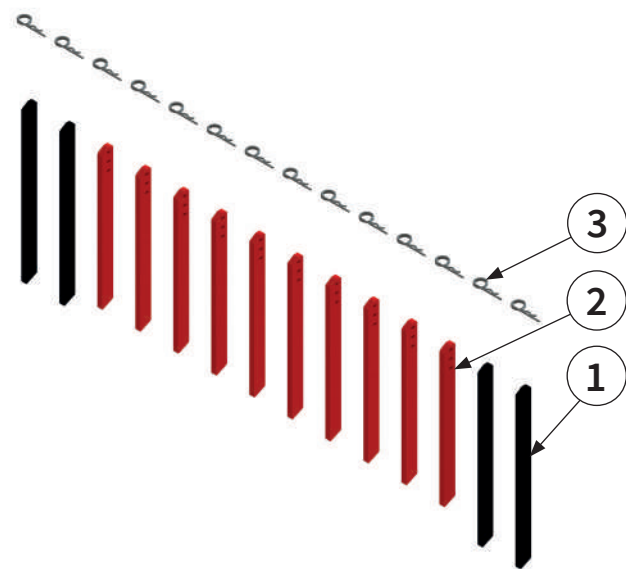
MU-O Vario 180



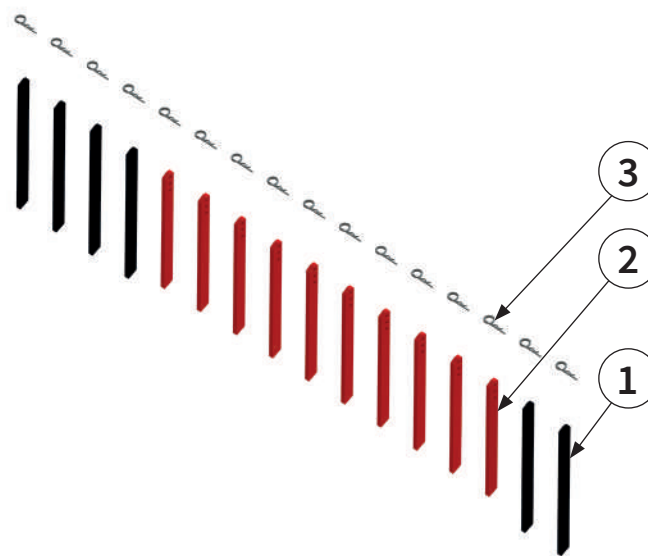
MU-O Vario 200



MU-O Vario 220



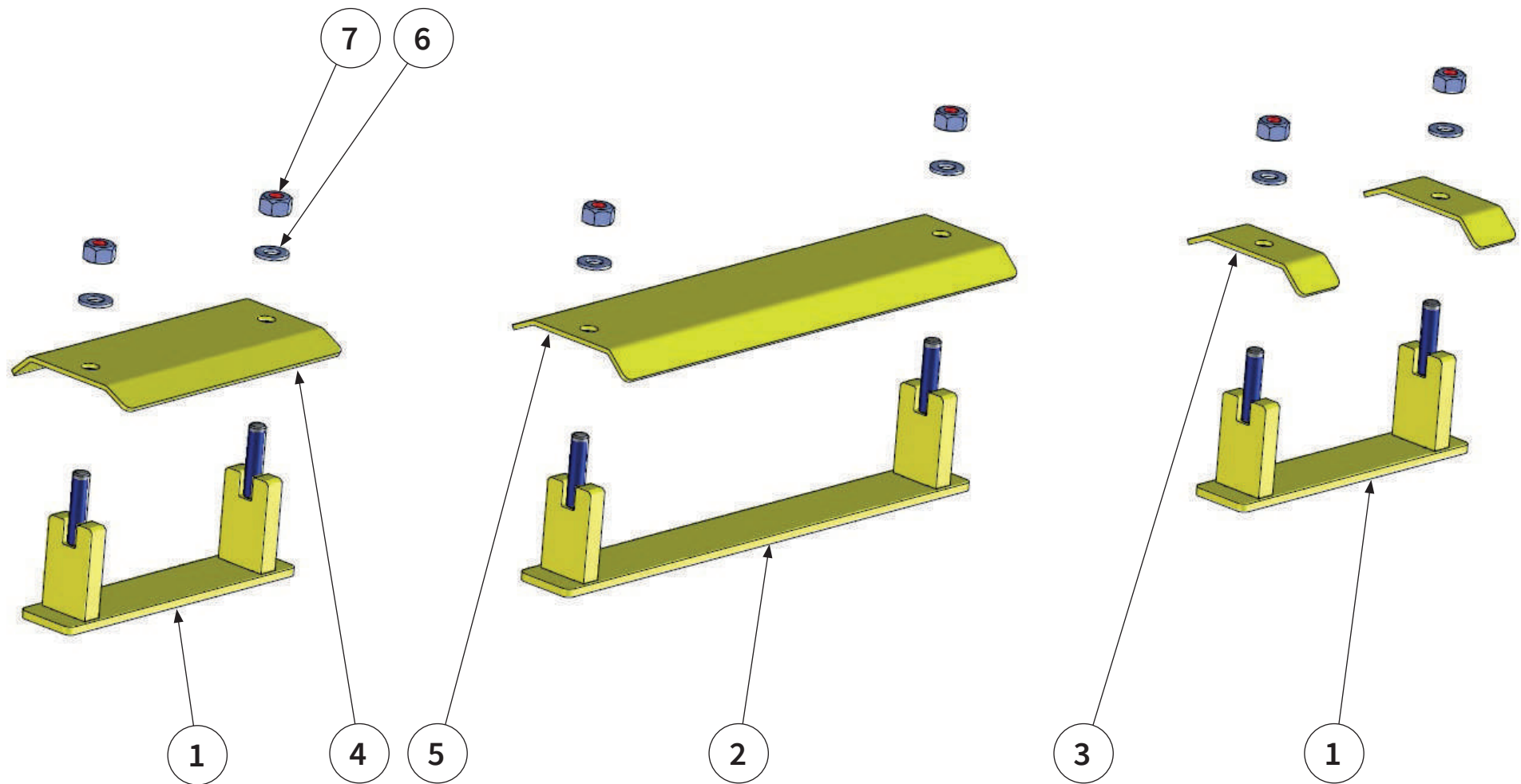
MU-O Vario 250



**SAMMELRECHEN DOPPELBOCK** | Rake Dual headstock |  
 Râteau Attelage avant et arrière | Rastrillo Duplicado Soporte adosado |

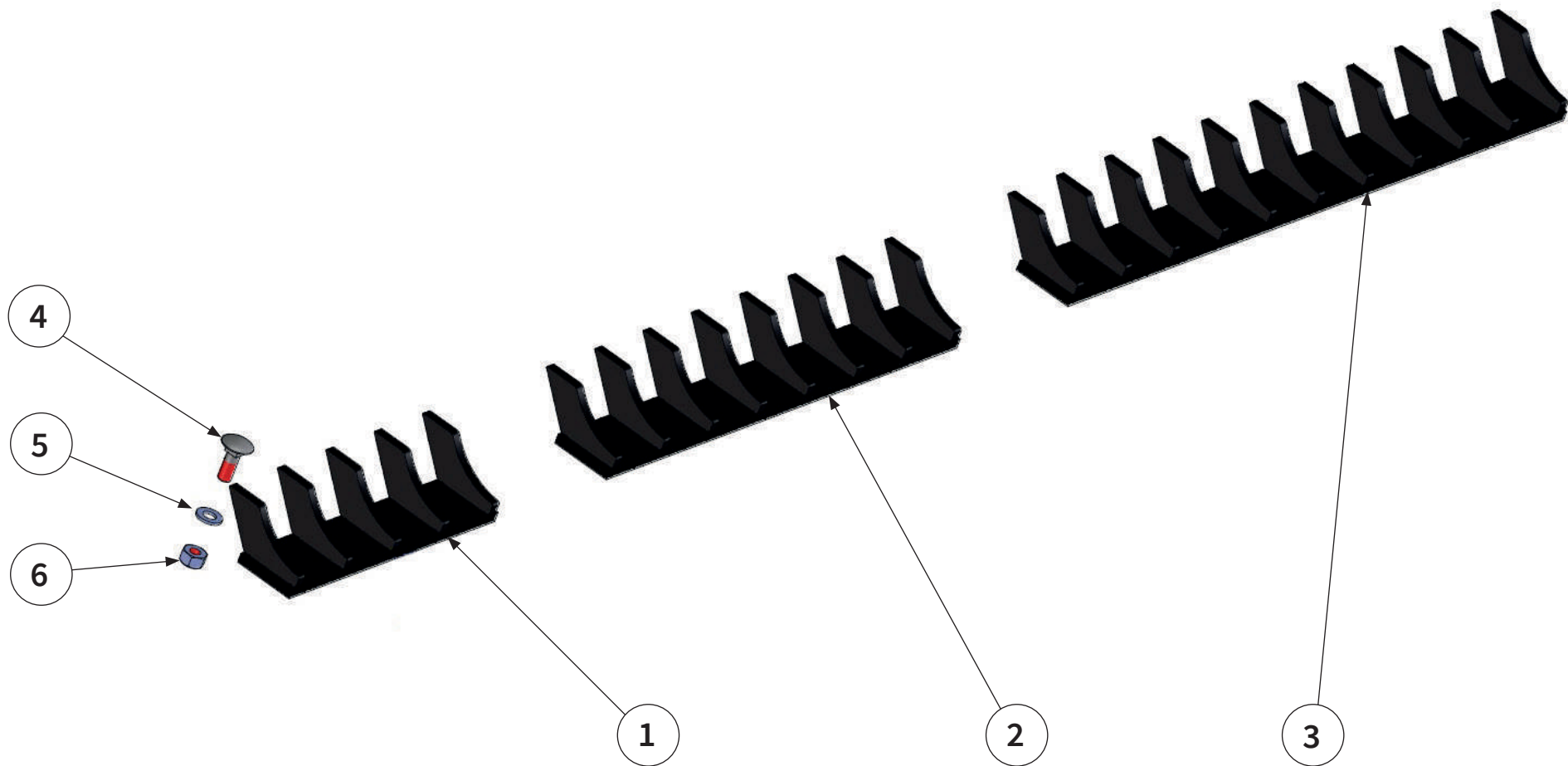
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
<b>1</b>	<b>00018047</b>					<b>Zinken schwarz</b>	Dents black	Puntas noir	Prongs negro
	-	1	3	4	6				
<b>2</b>	<b>00019263</b>					<b>Zinken rot</b>	Dents red	Puntas rouge	Prongs rojo
	10	10	10	10	10				
<b>3</b>	<b>MFS 2050</b>					<b>Federstecker</b>	safety splint	Goupille à ressort	Clavija elástica de fijación
	10	11	13	14	16				



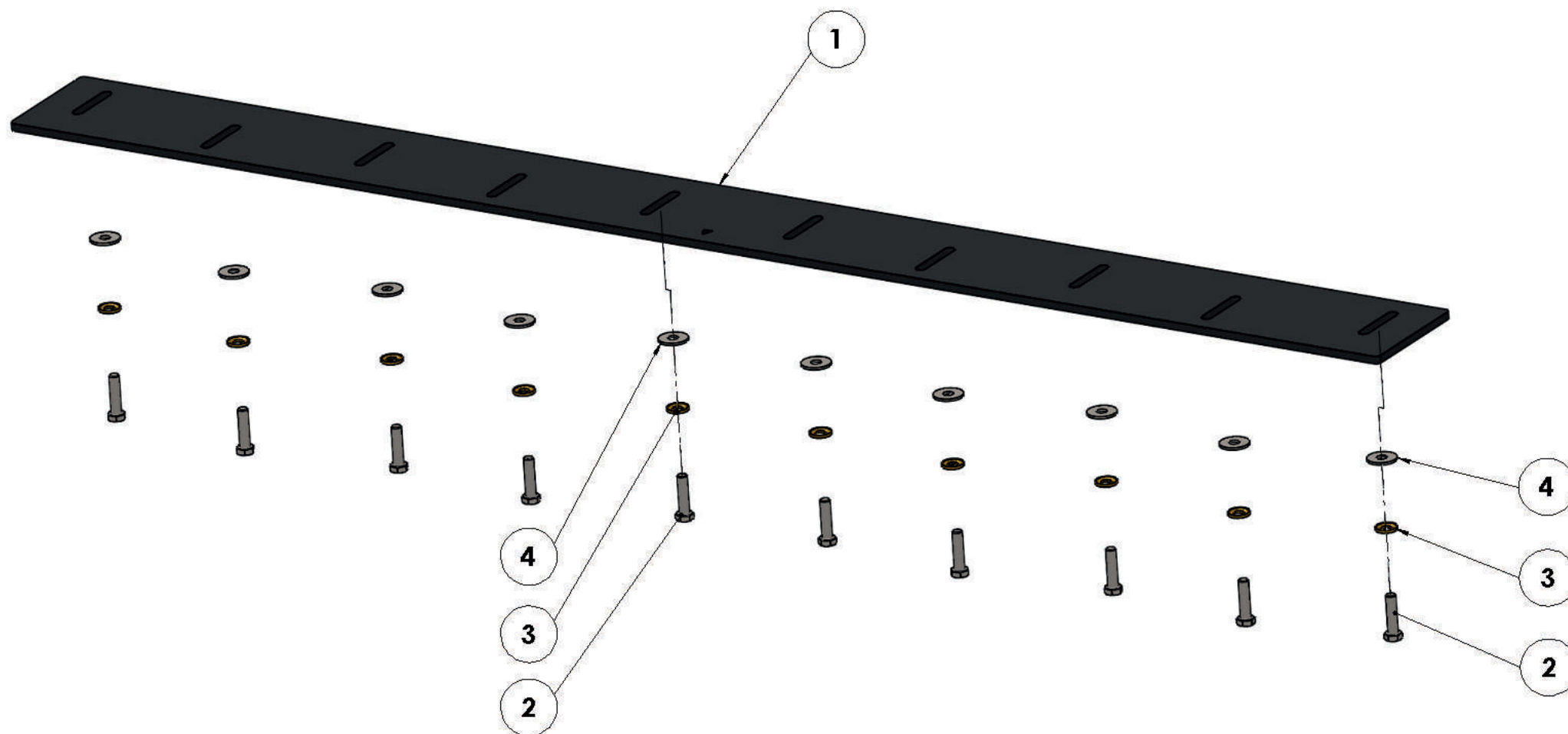


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	00018801					2er Rechen- verschluß	rake lock	Fermeture de râteau	Cierre de rastrillo
	2	1	2	1	2				
2	00018798					3er Rechen- verschluß	rake lock	Fermeture de râteau	Cierre de rastrillo
	2	3	3	4	4				
3	00015814					1er Verschluß- blech	sealing plate	Tôle de fermeture	Chapa de cierre
	-	-	2	-	-				
4	00015818					2er Verschluß- blech	sealing plate	Tôle de fermeture	Chapa de cierre
	2	1	1	1	2				
5	00015822					3er Verschluß- blech	sealing plate	Tôle de fermeture	Chapa de cierre
	2	3	3	4	4				
6	MU980202					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	8	8	10	10	12				
7	MU980201					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	8	8	10	10	12				



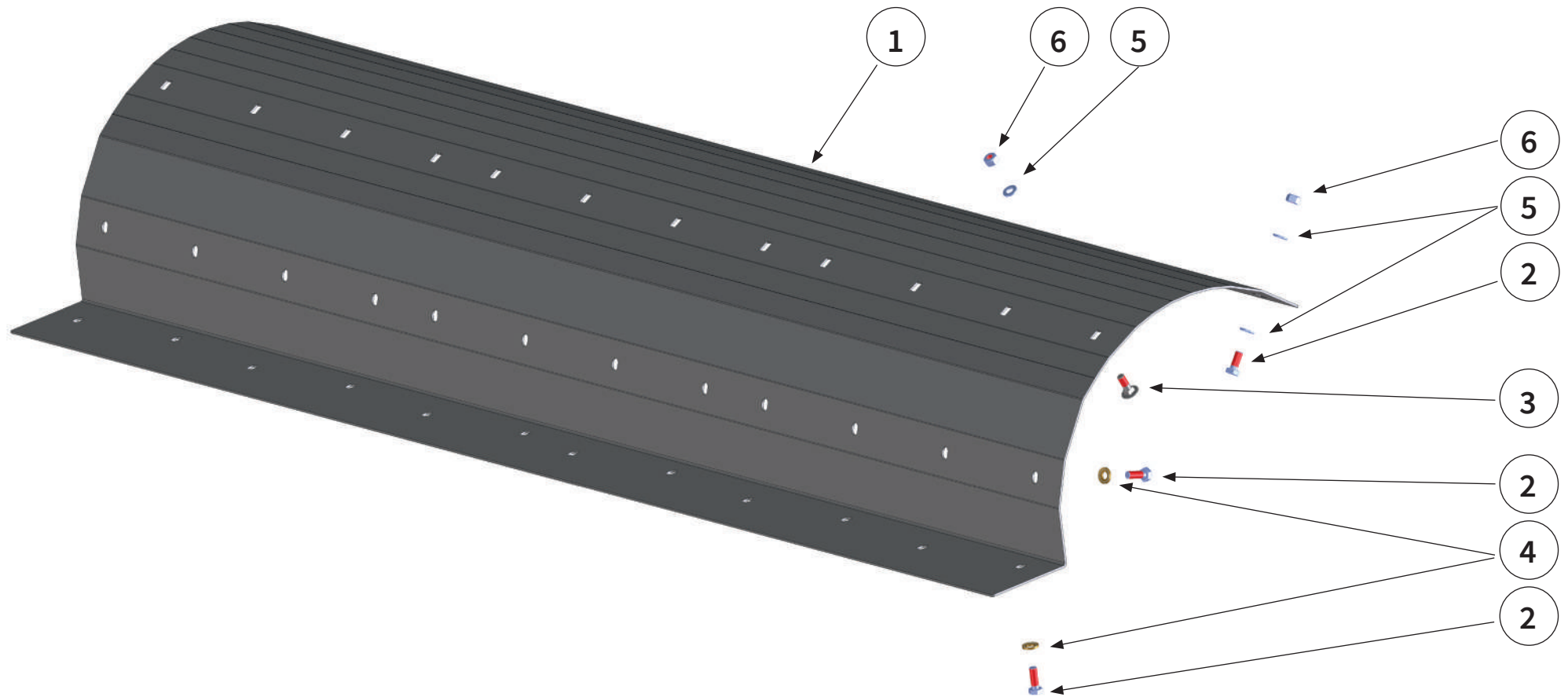


Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación	
	Anzahl   quantity   quantité   número									
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250					
<b>Maschine mit Hammerrotor   Machine with Hammer rotor   Machine avec Rotor à marteaux   Máquina con Rotor de martillo  </b>										
1	-	1	00005618	-	-	-	<b>Gegenschneide 250</b>	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
2	2	3	00005626	-	3	5	<b>Gegenschneide 400</b>	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
3	1	-	00005620	3	1	-	<b>Gegenschneide 600</b>	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
4	10	11	00000904	12	13	15	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
5	10	11	MU980202	12	13	15	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
6	10	11	MU0099960	12	13	15	<b>Mutter</b>	nut	Écrou	Tuerca
<b>Maschine mit Schäkelrotor   Machine with Shackle rotor   Machine avec Rotor à manilles   Máquina con Rotor de grilletes  </b>										
1	-	1	00014289	-	-	-	<b>Gegenschneide 250</b>	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
2	2	3	00014290	-	3	5	<b>Gegenschneide 400</b>	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
3	1	-	00014291	3	1	-	<b>Gegenschneide 600</b>	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
4	10	11	00000904	12	13	15	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
5	10	11	MU980202	12	13	15	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
6	10	11	MU0099960	12	13	15	<b>Mutter</b>	nut	Écrou	Tuerca



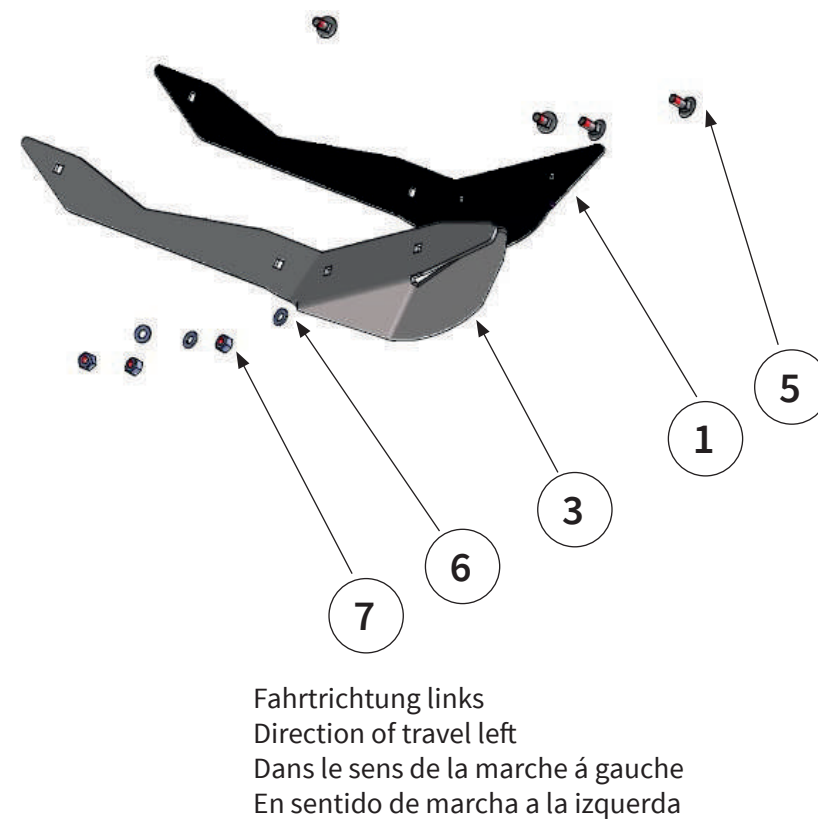
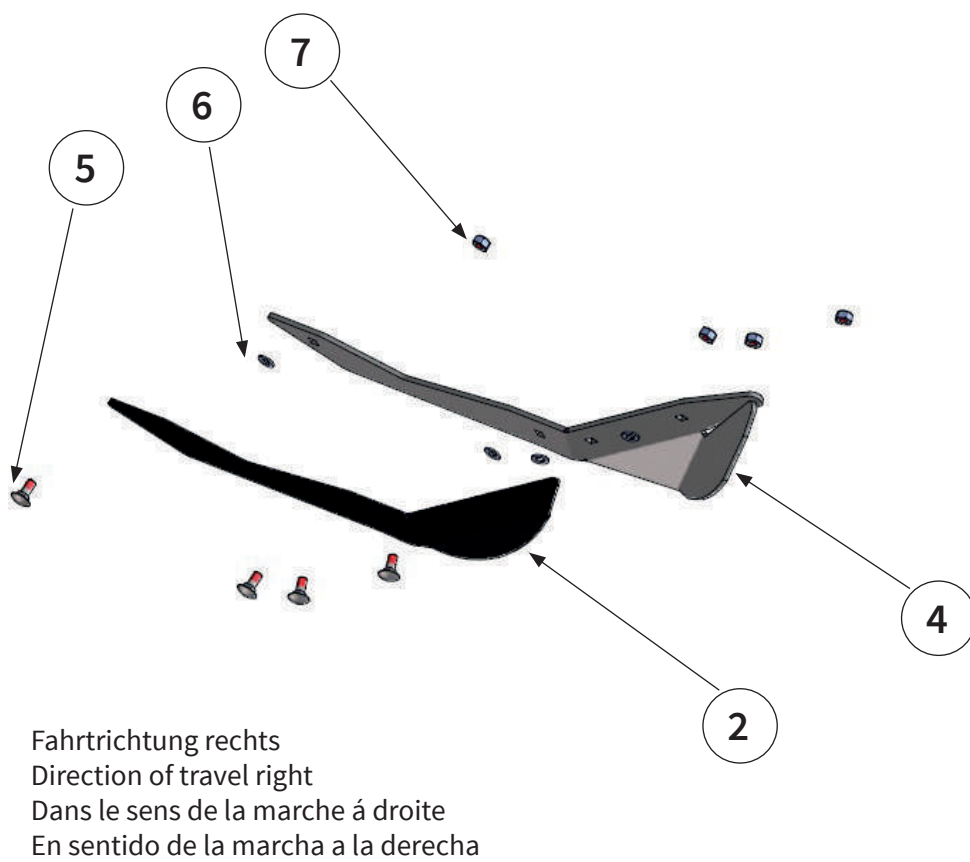
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
<b>1</b>	<b>00015061</b> 1	<b>00015058</b> 1	<b>00015055</b> 1	<b>00015052</b> 1	<b>00015101</b> 1	<b>Schneidblech</b>	cutting bar	Contre-Lame Réglable	Carril de corte
<b>2</b>	10	10	<b>MU980205</b> 12   12   14			<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
<b>3</b>	10	10	<b>MUNSKL10</b> 12   12   14			<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
<b>4</b>	10	10	<b>MU0099950</b> 12   12   14			<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela





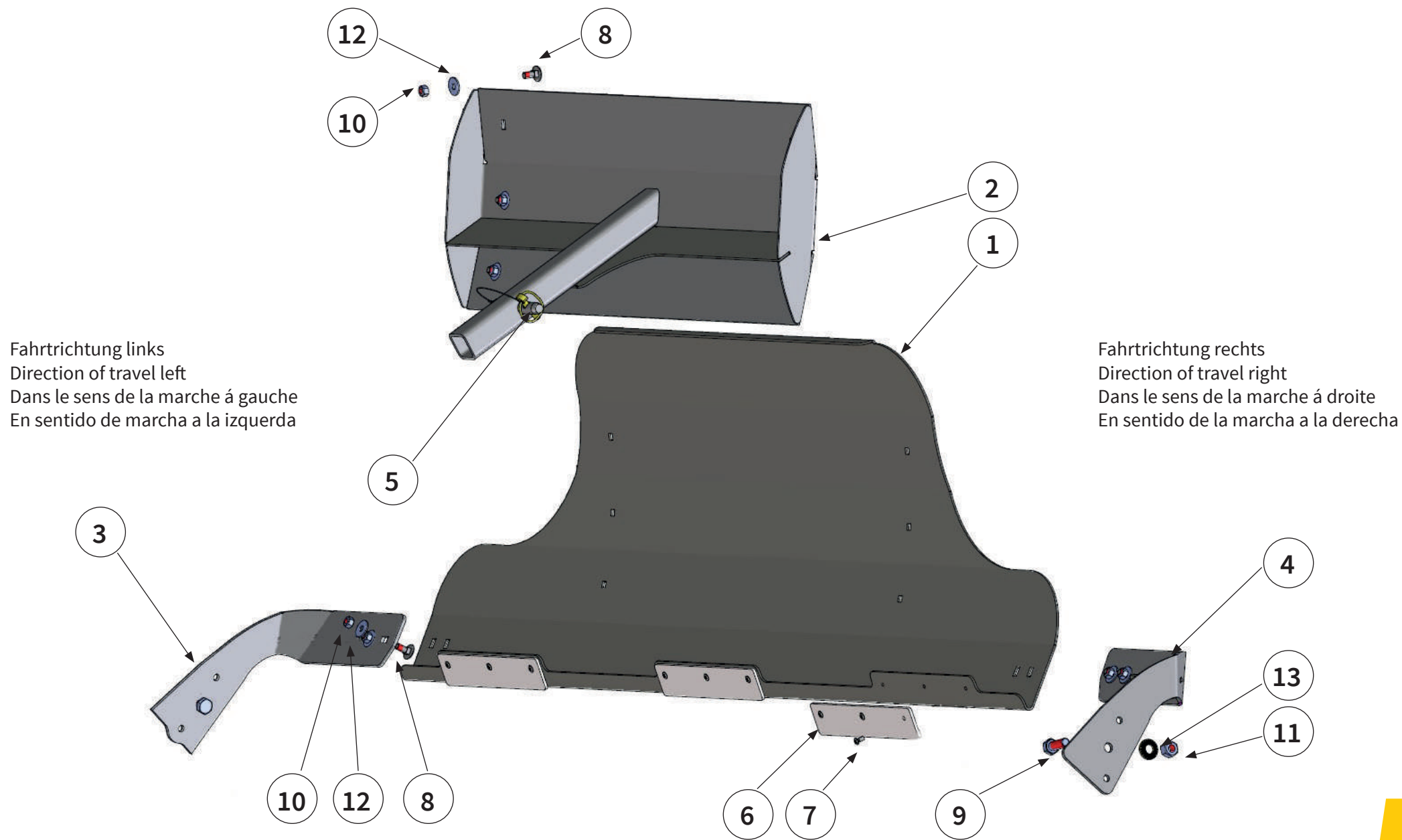
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d' article du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
<b>1</b>	<b>00018928</b> 1	<b>00014867</b> 1	<b>00014846</b> 1	<b>00014851</b> 1	<b>00014856</b> 1	<b>Verschleißeinlage</b>	wear insert	Blindage	Junta de desgaste
<b>2</b>	30	36	<b>MU980205</b> 36	36	36	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
<b>3</b>	10	12	<b>00000904</b> 12	12	12	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
<b>4</b>	30	36	<b>MU980202</b> 36	36	36	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
<b>5</b>	20	24	<b>MUNSKL10</b> 24	24	24	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
<b>6</b>	20	24	<b>MU980201</b> 24	24	24	<b>Mutter</b>	nut	Écrou	Tuerca





Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	00016837					Verschleißkufe links	wear runner	Patin d'usure	Cuchilla de desgaste
	1	1	1	1	1				
2	00016839					Verschleißkufe rechts	wear runner	Patin d'usure	Cuchilla de desgaste
	1	1	1	1	1				
3	00018397					Verschleißkufe mit Tasche links	wear runner	Patin d'usure	Cuchilla de desgaste
	1	1	1	1	1				
4	00018398					Verschleißkufe mit Tasche rechts	wear runner	Patin d'usure	Cuchilla de desgaste
	1	1	1	1	1				
5	00000903					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	8	8	8	8	8				
6	MU980202					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	8	8	8	8	8				
7	MU980201					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	8	8	8	8	8				



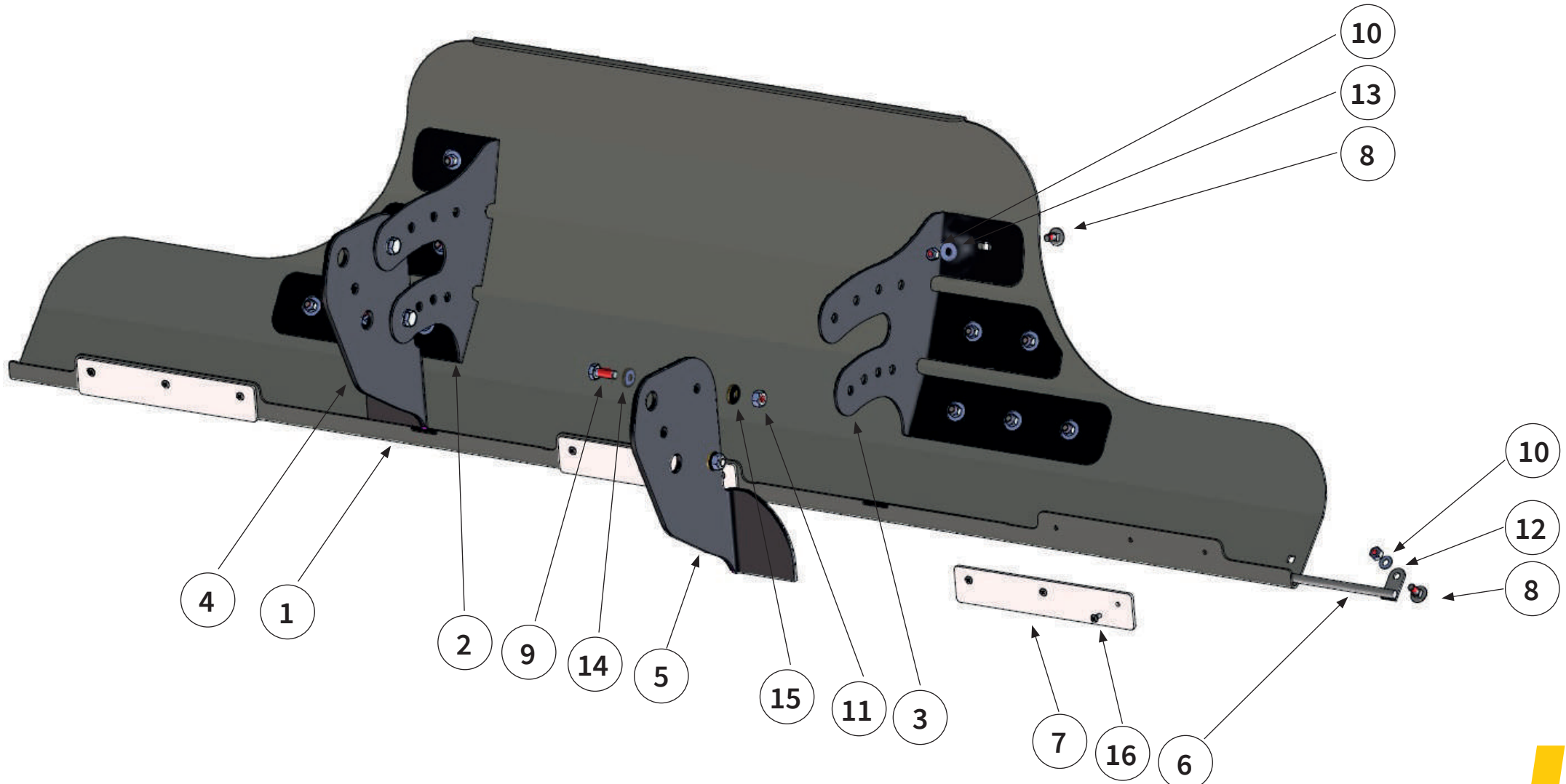


Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	00018901					Gutleitblech	material guiding flap	Clapet conducteur	Tapa guía para material
	1	1	-	-	-				
2	00018905					Halter	holder	Support	Soporte
	1	1	-	-	-				
3	00018929	00018909				Halter links	holder left	Support à gauche	Soporte izquierda
	1	1	-	-	-				
4	00018930	00018911				Halter rechts	holder right	Support à droite	Soporte derecho
	1	1	-	-	-				
5	00018935					Bolzen	pin	Axe	Perno
	1	1	-	-	-				
6	00018727					Gleitschiene	slide plate	Plaque de glissement	Placa deslizante
	3	3	-	-	-				
7	00001125					Niet	Rivet	Rivet	Roblón
	9	9	-	-	-				
8	MU0099988					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	10	10	-	-	-				
9	MU980311					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	-	-	-				
10	MU0099961					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	10	10	-	-	-				
11	MU980301					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	2	2	-	-	-				
12	MU0099951					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	10	10	-	-	-				
13	MUNSKL12					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	2	2	-	-	-				



Fahrtrichtung links  
 Direction of travel left  
 Dans le sens de la marche à gauche  
 En sentido de marcha a la izquierda

Fahrtrichtung rechts  
 Direction of travel right  
 Dans le sens de la marche à droite  
 En sentido de la marcha a la derecha

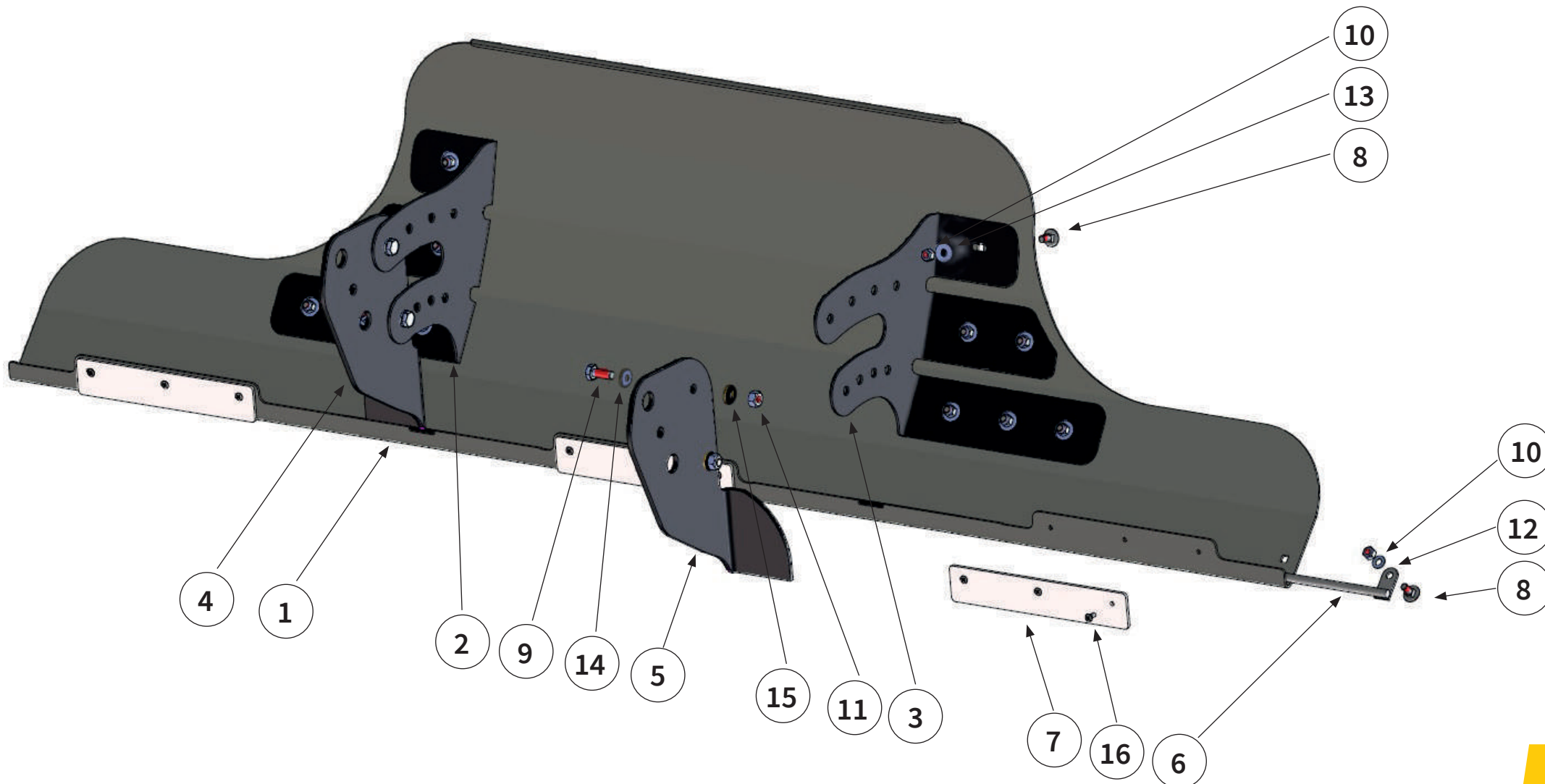


**GUTLEITBLECH VARIABEL** | Material guiding flap variable |  
 Clapet conducteur variable | Tapa guía para material variable |

Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer Part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	-	1	1	1	1	<b>Gutleitblech</b>	material guiding flap	Clapet conducteur	Tapa guía para material
2	-	1	1	1	1	<b>Halter links</b>	holder left	Support á gauche	Soporte izquierda
3	-	1	1	1	1	<b>Halter rechts</b>	holder right	Support á droite	Soporte derecho
4	-	1	1	1	1	<b>Halteblech links</b>	support plate left	Tôle de support á gauche	Chapa de retención izquierda
5	-	1	1	1	1	<b>Halteblech rechts</b>	support plate right	Tôle de support á droite	Chapa de retención derecho
6	-	1	1	1	1	<b>Haltestange</b>	supporting rod	Arbre	Barra
7	-	3	3	3	3	<b>Gleitschiene</b>	slide bar	Rail de glissement	Riel de deslizamiento
8	-	13	13	13	13	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
9	-	4	4	4	4	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
10	-	13	13	13	13	<b>Mutter</b>	nut	Écrou	Tuerca
11	-	4	4	4	4	<b>Mutter</b>	nut	Écrou	Tuerca
12	-	1	1	1	1	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
13	-	12	12	12	12	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
14	-	4	4	4	4	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela

Fahrtrichtung links  
 Direction of travel left  
 Dans le sens de la marche à gauche  
 En sentido de marcha a la izquierda

Fahrtrichtung rechts  
 Direction of travel right  
 Dans le sens de la marche à droite  
 En sentido de la marcha a la derecha

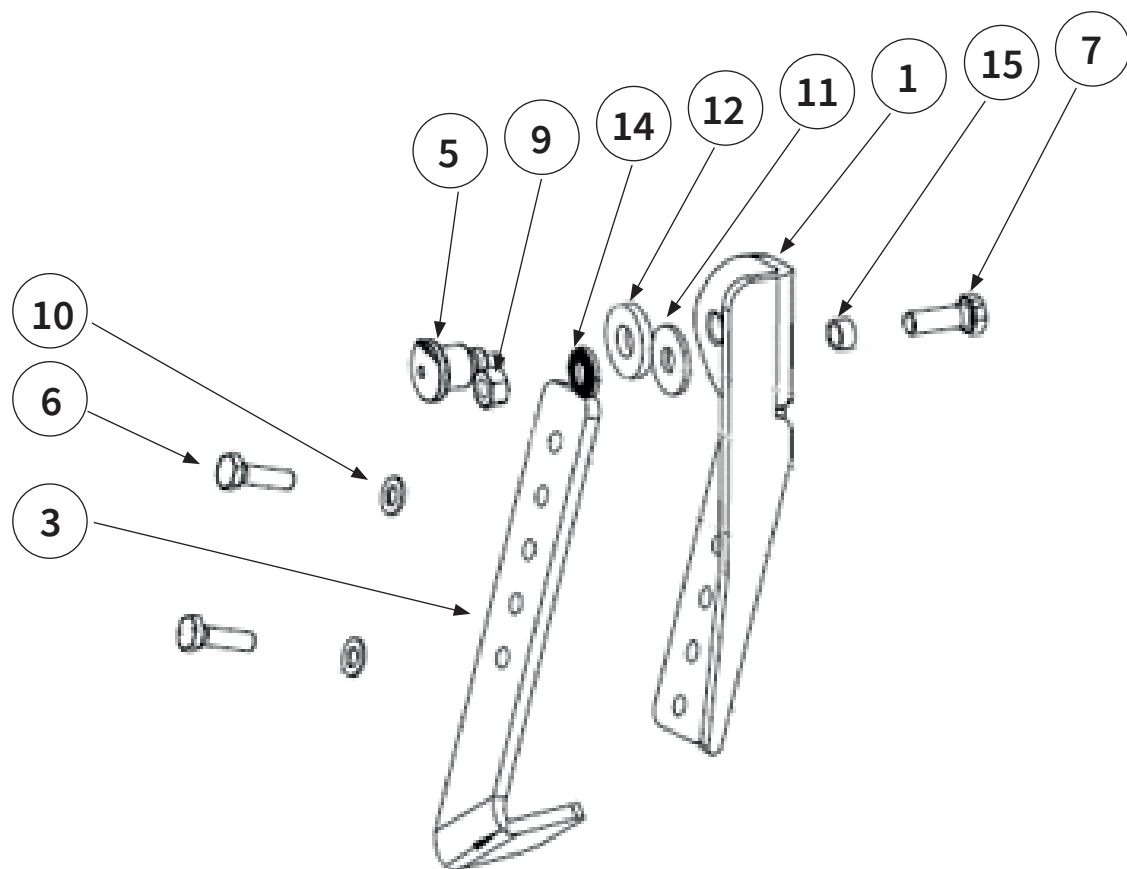


**GUTLEITBLECH VARIABEL** | Material guiding flap variable |  
 Clapet conducteur variable | Tapa guía para material variable |

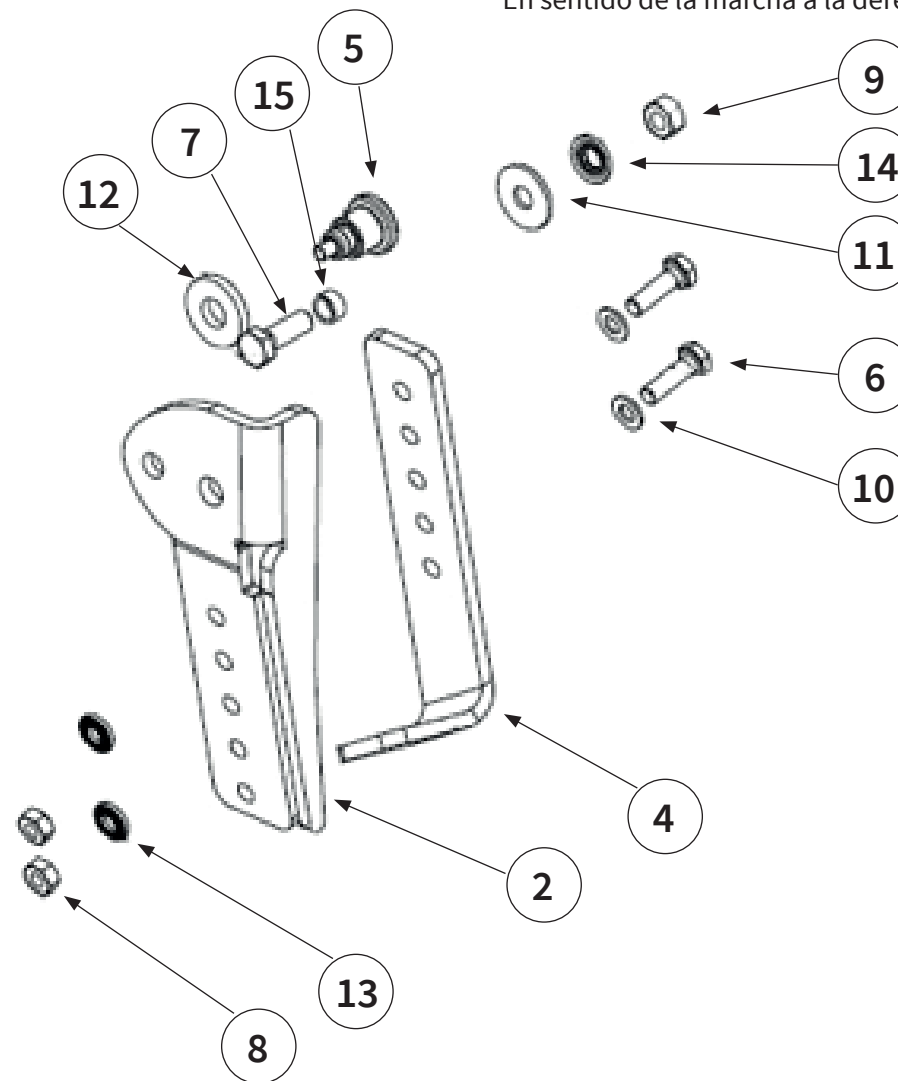
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer Part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
15	<b>MUNSKL10</b>					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	-	4	4	4	4				
16	<b>00001125</b>					Blindniet	pop rivet	Rivet aveugle	Remache ciego
	-	10	10	10	10				



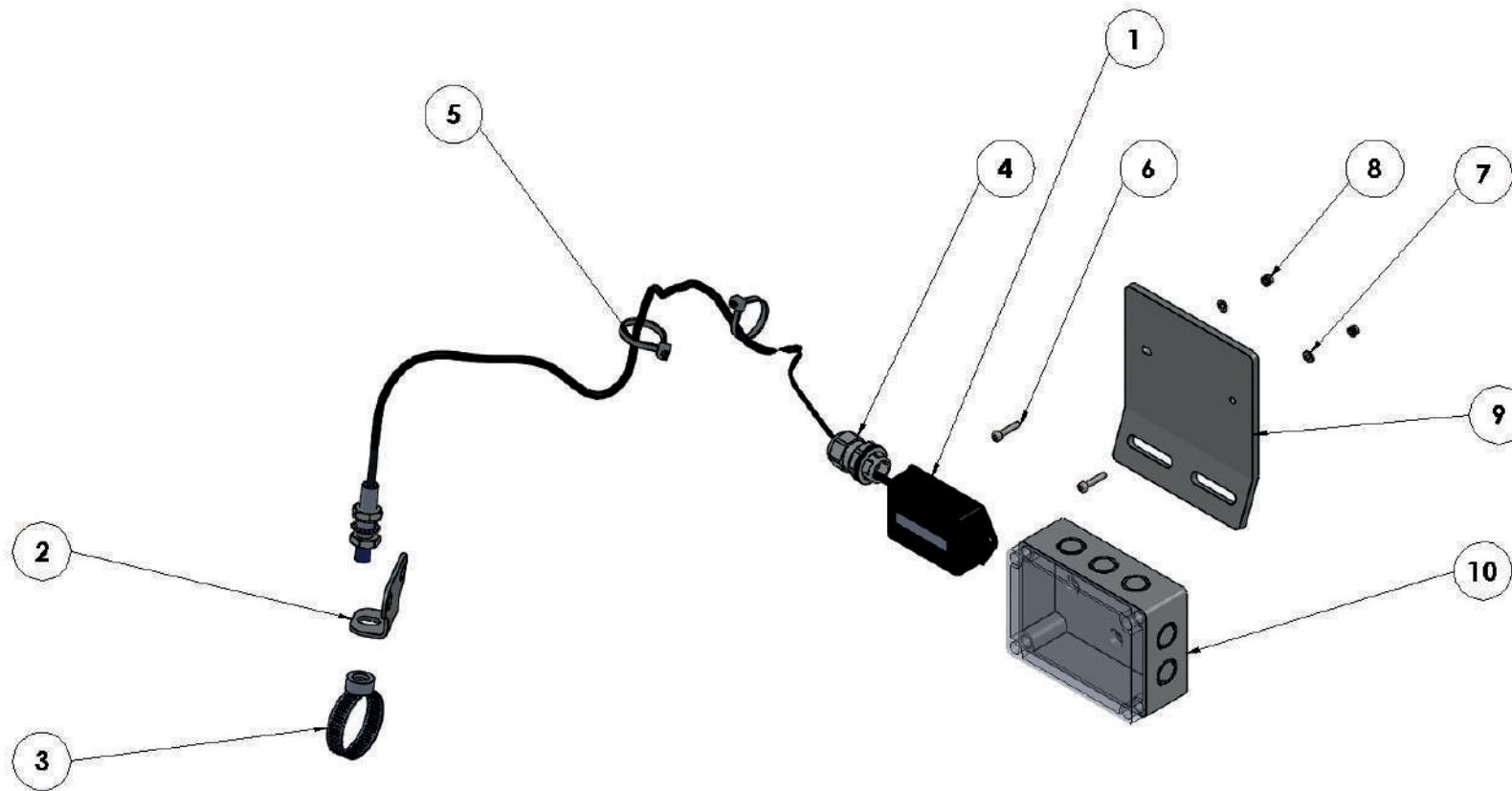
Fahrtrichtung links  
 Direction of travel left  
 Dans le sens de la marche à gauche  
 En sentido de marcha a la izquierda



Fahrtrichtung rechts  
 Direction of travel right  
 Dans le sens de la marche à droite  
 En sentido de la marcha a la derecha

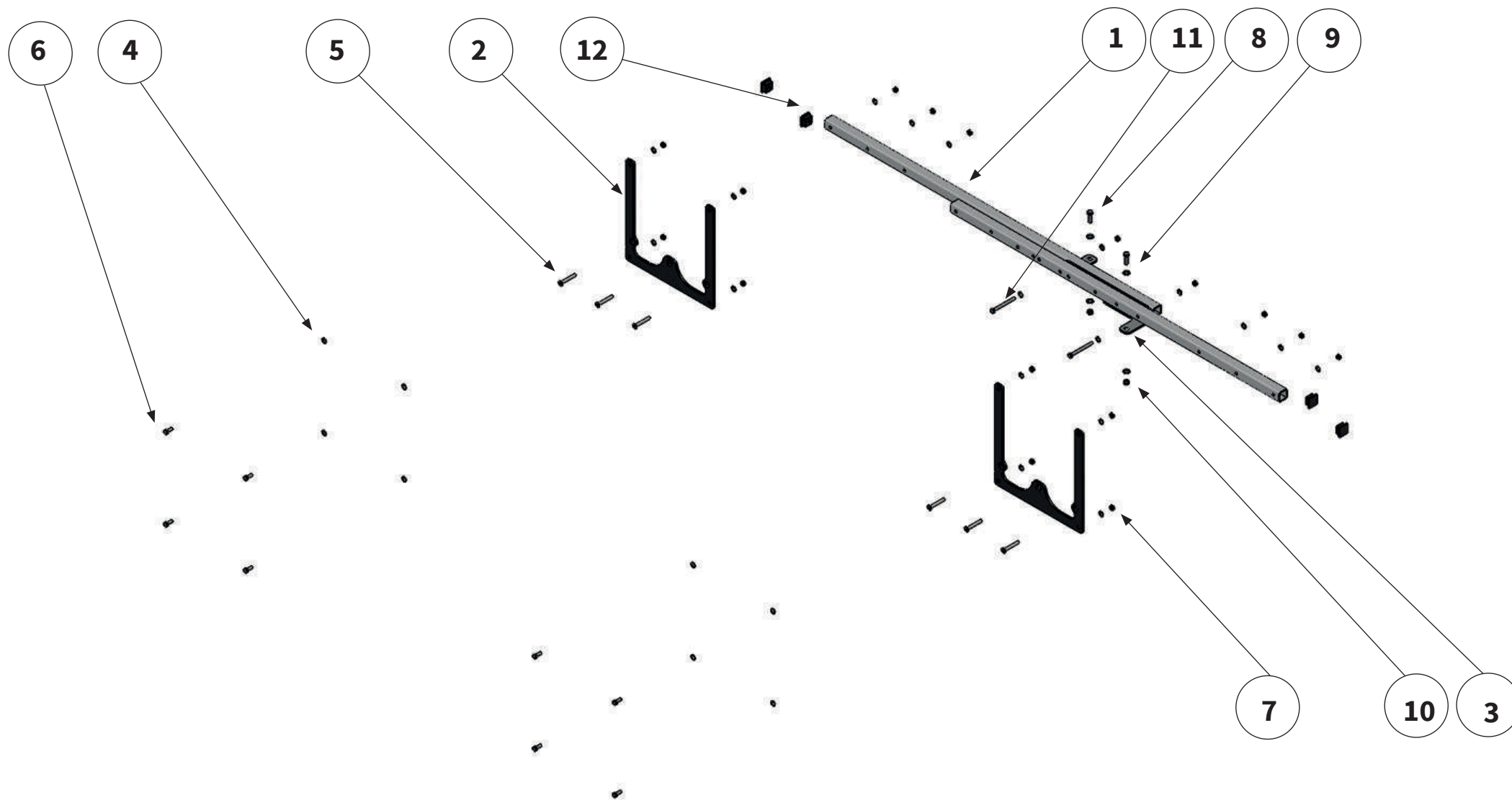


Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	1	1	00018377 1	1	1	Halter links	holder left	Support á gauche	Soporte izquierda
2	1	1	00018691 1	1	1	Halter rechts	holder right	Support á droite	Soporte derecho
3	1	1	00018379 1	1	1	Stütze links	support left	Support á gauche	Apoyo izquierda
4	1	1	00018692 1	1	1	Stütze rechts	support right	Support á droite	Apoyo derecho
5	2	2	00017113 2	2	2	Rastbolzen	stop bolt	Boulon d'arrêt	Perno de retención
6	4	4	MU980222 4	4	4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
7	2	2	MU980311 2	2	2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
8	4	4	MU980200 4	4	4	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
9	2	2	MU980300 2	2	2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
10	4	4	MU980202 4	4	4	Scheibe	washer	Disque	Arandela
11	2	2	MU980203 2	2	2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
12	2	2	MU981923 2	2	2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
13	4	4	MUNSKL10 4	4	4	Scheibe	washer	Disque	Arandela
14	2	2	MUNSKL12 2	2	2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
15	2	2	00018673 2	2	2	Distanzstück	spacer	Pièce d'espacement	Pieza de separación



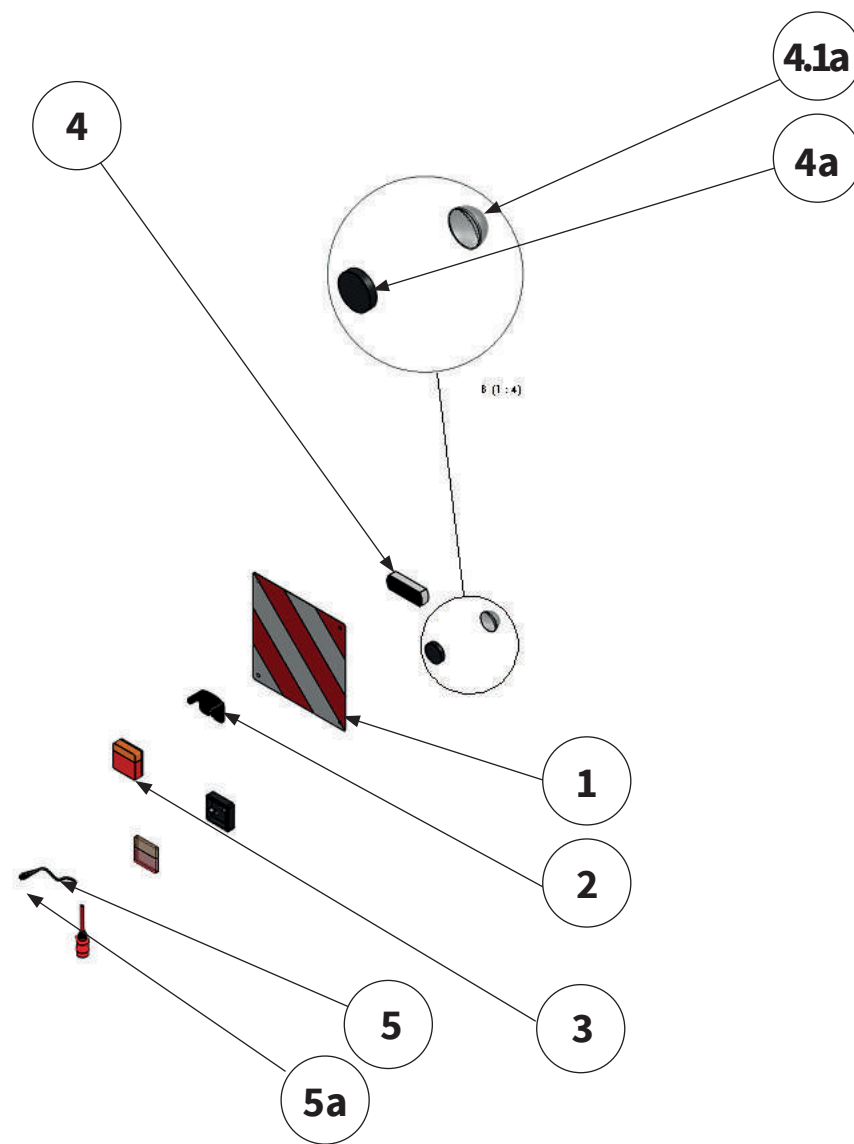
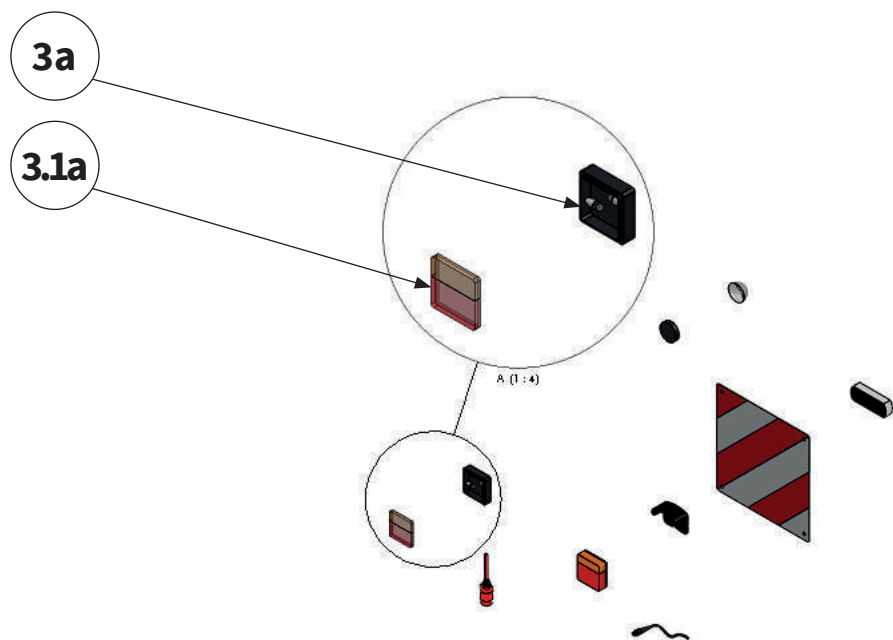
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	1	1	00015048 1	1	1	Betriebsstunden- zähler	operating hours counter	Compteur horaire	Contador de horas de servicio
2	1	1	00015050 1	1	1	Sensorhalterung	holder	Support	Soporte
3	1	1	312136 1	1	1	Drehzahlgeber- magnet	engine speed sensor magnet	Régulateur de vitesse Aimant	Transmisor del número de revolu- ciones Imán
4	1	1	00008094 1	1	1	Einrastver- schraubung	srew connection	Connexion à vis	Conexión por tornillo
5	2	2	900-00001002 2	2	2	Kabelbinder	cable tie	Attache-câbles	Agavillador de cables
6	2	2	MU980005 2	2	2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
7	2	2	MU980019 2	2	2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
8	2	2	MU980018 2	2	2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
9	1	1	00015049 1	1	1	Halter	holder	Support	Soporte
10	1	1	00010187 1	1	1	Verteilerkasten	distribution box	Boîte de distribution	Caja de distribución





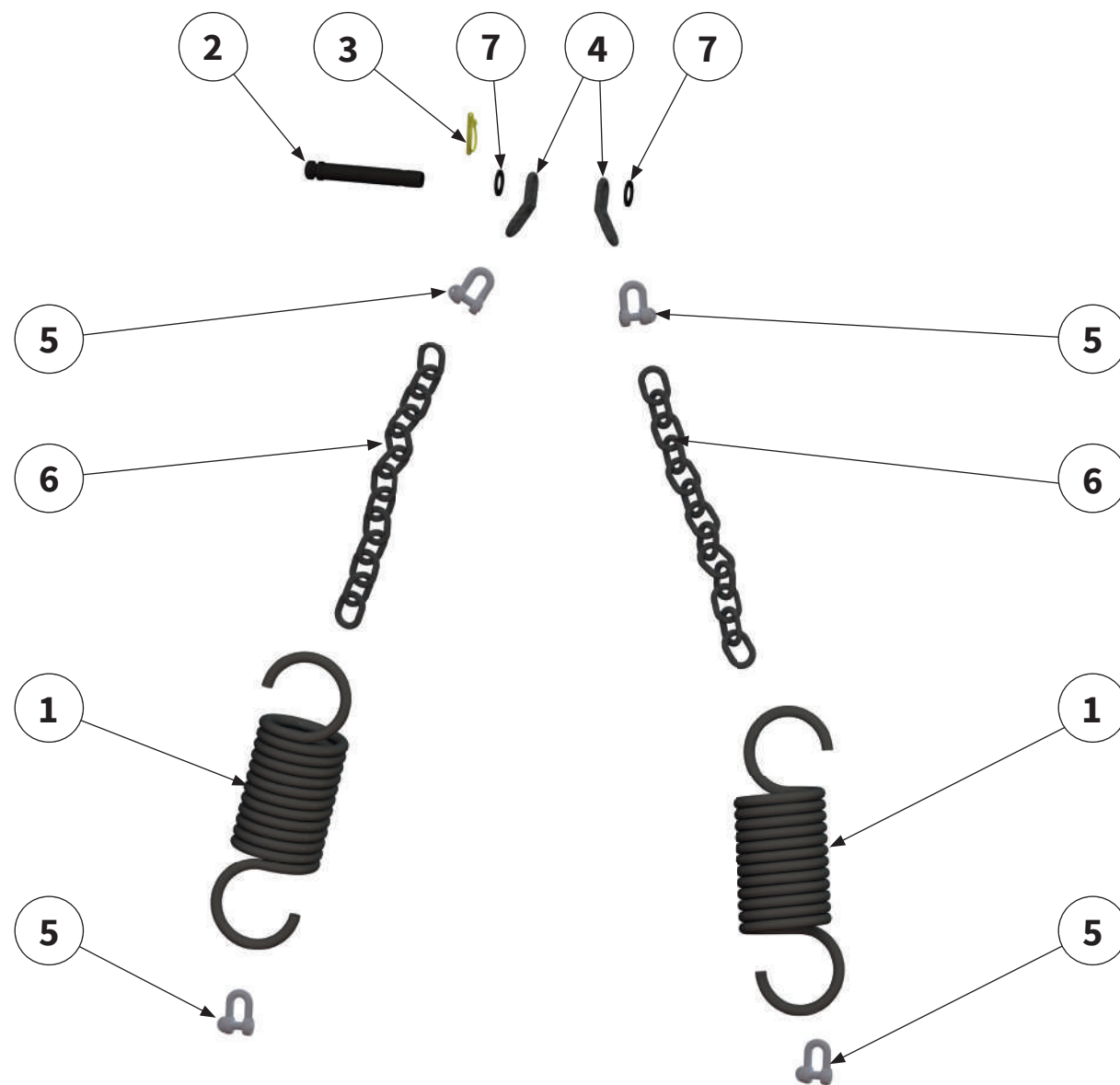
Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	2	2	00014965 2	2	2	Rechteckrohr	rectangular pipe	Racleur	Tubo de sección rectangular
2	2	2	00014968 2	2	2	Wantafelhalter	warning sign holder	Support de panneau de signalisation	Soporte del panel de aviso
3	1	1	00014964 1	1	1	Halter	holder	Support	Soporte
4	26	26	MU980202 26	26	26	Scheibe	washer	Disque	Arandela
5	6	6	MU981907 6	6	6	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
6	8	8	MU980208 8	8	8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
7	16	16	MU980201 16	16	16	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
8	2	2	MU980311 2	2	2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
9	4	4	MU980302 4	4	4	Scheibe	washer	Disque	Arandela
10	2	2	MU980301 2	2	2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
11	2	2	MU980299 2	2	2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
12	4	4	00001244 4	4	4	Verschlussstopfen	sealing plug	Bouchon de fermeture	Tapón de cierre





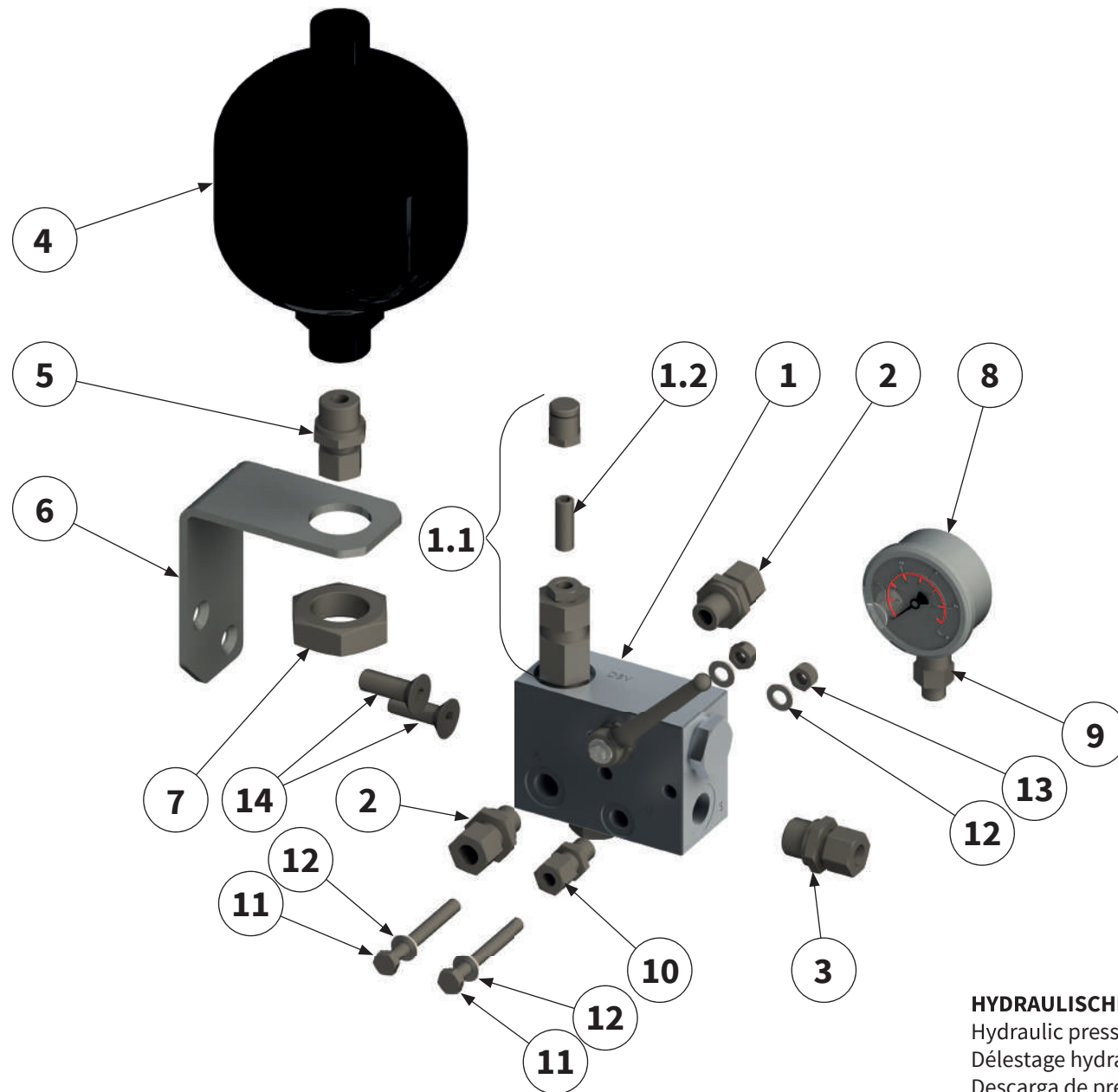
Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	2	2	2	2	2	Warntafel	warning sign	Panneau de signalisation	Panel de aviso
	<b>R 1130/B</b>								
2	2	2	2	2	2	Schutzabdeckung	protection cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
	<b>308026-0230</b>								
3	2	2	2	2	2	LED Blinkerleuchte	LED Direction indicator	LED- luminaire fclignotant	LED-lámpara intermitente
	<b>3H3148-001</b>								
3a	2	2	2	2	2	Leuchte kpl.	light cpl.	Luminaire	Lámpara
	<b>319016-0020</b>								
3.1a	2	2	2	2	2	Deckel	cap	Couvercle	Tapa
	<b>3L3348-002</b>								
4	2	2	2	2	2	LED Positionsleuchte	LED position light	LED position clignotant	LED Pilotos delanteros de posición
	<b>2P3158-011</b>								
4a	2	2	2	2	2	Leuchte kpl.	light cpl.	Luminaire	Lámpara
	<b>319016-0021</b>								
4.1a	2	2	2	2	2	Deckel	cap	Couvercle	Tapa
	<b>2L3348-001</b>								
5	2	2	2	2	2	LED Verbindungskabel	LED connecting cable	LED Câble de connexion	LED Cable de conexión
	<b>130400-016 (5m)</b>								
5a	2	2	2	2	2				
	<b>130400-014 (7m)</b>								





Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	MUF00003					Zugfeder	tension spring	Ressirt de traction	Resorte de tracción
	2	2	2	2	2				
2	OLB 2136					Oberlenkerbolzen	pin	Axe	Perno
	1	1	1	1	1				
3	MFK 100					Klapstecker	lynch pin	Esse d'essieu	Pasador abatible
	1	1	1	1	1				
4	MUF00004					Verbindungsplatte	retainer plate	Plaque de support	Placa de retención
	2	2	2	2	2				
5	00006273					Schäkel	shackle	Manille	Grillete
	2	2	2	2	2				
6	MUF00005					Kette	chain	Chaîne	Cadena
	2	2	2	2	2				
7	MU980517					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	2	2	2	2	2				

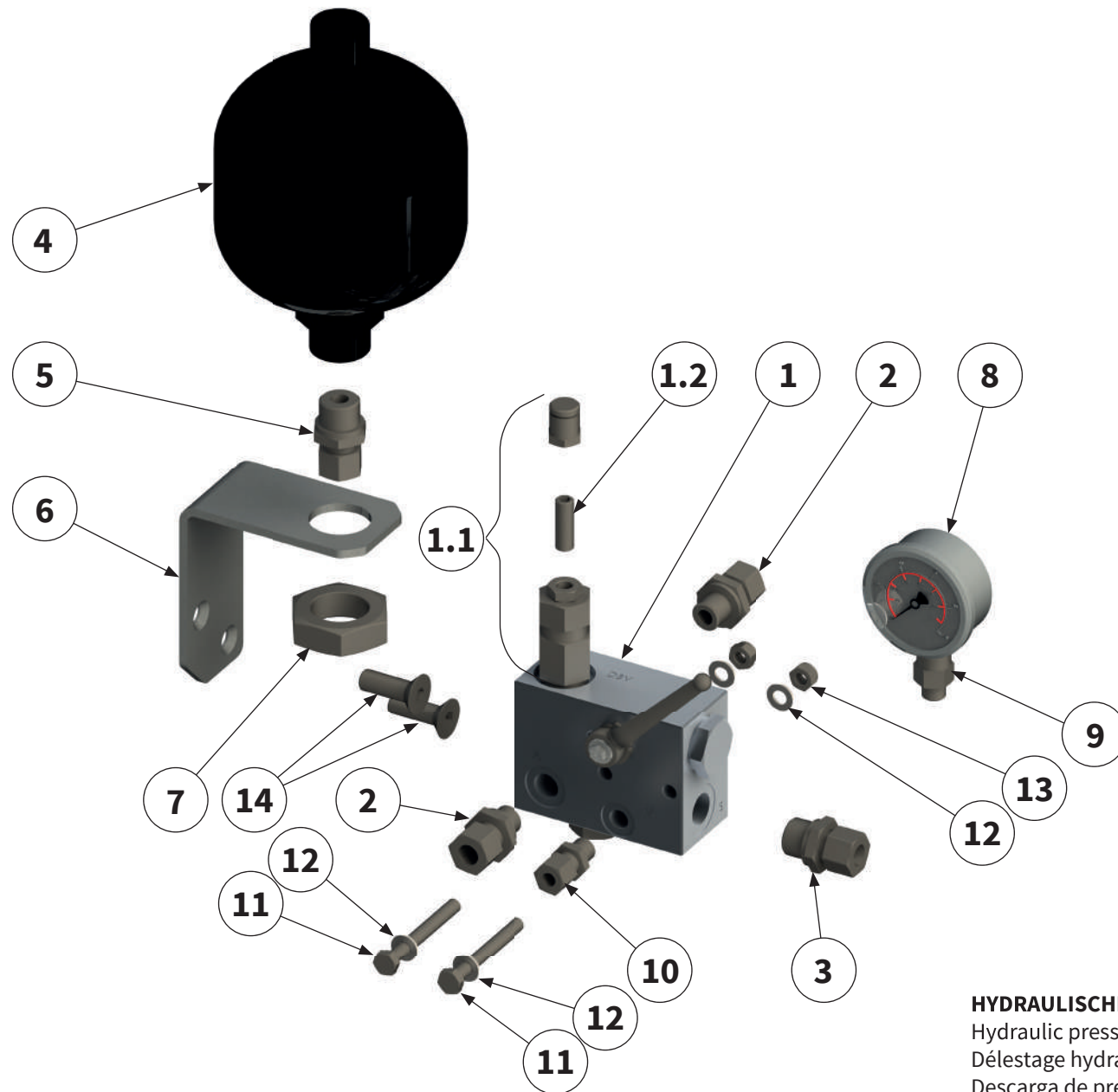




**HYDRAULISCHE DRUCKENTLASTUNG MU-SOFA |**  
 Hydraulic pressure relief MU-SOFA |  
 Délestage hydraulique MU-SOFA |  
 Descarga de presión hidráulica MU-SOFA |

Pos.-Nr. No. numéro número	Ersatzteilnummer   manufacturer Part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN designation	FR désignation	ES designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
<b>1</b>	<b>1552600</b>					<b>Ventilblock</b>	Valve block	Bloc de soupapes	Bloque de válvulas
	1	1	1	1	1				
<b>1.1</b>	<b>180352</b>					<b>Ventileinsatz</b>	Valve core	Garniture de s oupape	Inserto de válvula
	1	1	2	1	1				
<b>1.2</b>	<b>209343</b>					<b>Gewindestift</b>	threaded pin	Tige filetée	Perno roscado
	1	1	1	1	1				
<b>2</b>	<b>GE-12-PLR-3/8</b>					<b>Verschraubung</b>	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento
	2	2	2	2	2				
<b>3</b>	<b>GE-12-PLR-1/2</b>					<b>Verschraubung</b>	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento
	1	1	1	1	1				
<b>4</b>	<b>209162</b>					<b>Stickstoffspeicher</b>	Nitrogen accumulator	Poche d'azote	Burbuja de nitrógeno
	1	1	1	1	1				
<b>5</b>	<b>GE-12-PLM-22x1,5</b>					<b>Verschraubung</b>	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento
	1	1	2	1	1				
<b>6</b>	<b>00009033</b>					<b>Haltewinkel</b>	holder	Support	Soporte
	1	1	1	1	1				
<b>7</b>	<b>00001159</b>					<b>Mutter</b>	nut	Ecrou	Tuerca
	1	1	1	1	1				
<b>8</b>	<b>112922</b>					<b>Manometer</b>	Pressure gauge	Manomètre	Manómetro
	1	1	1	1	1				
<b>9</b>	<b>MAV-LR08R1/4Zoll</b>					<b>Verschraubung</b>	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento
	1	1	1	1	1				



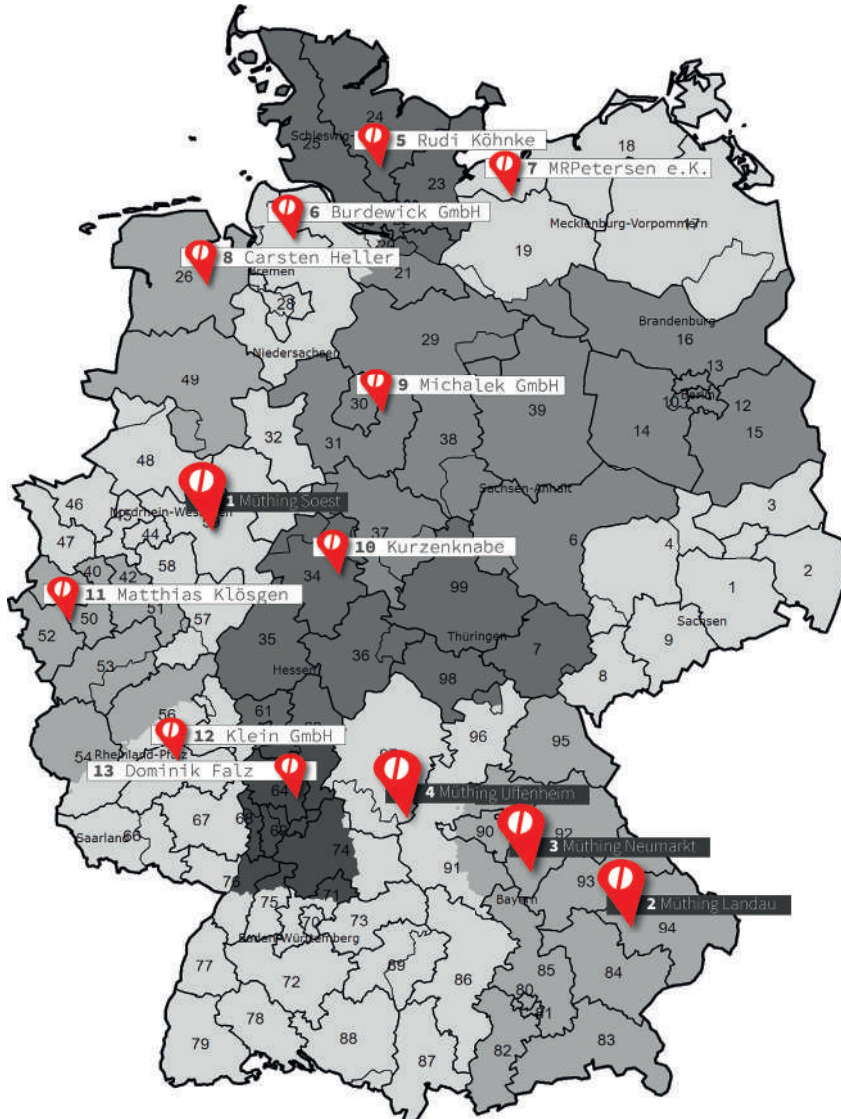


**HYDRAULISCHE DRUCKENTLASTUNG MU-SOFA |**  
 Hydraulic pressure relief MU-SOFA |  
 Délestage hydraulique MU-SOFA |  
 Descarga de presión hidráulica MU-SOFA |

Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
10	<b>GE 08-PLR 1/4</b>					<b>Verschraubung</b>	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento
	1	1	1	1	1				
11	<b>MU980122</b>					<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2	2	2				
12	<b>MU0099999</b>					<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
	6	6	6	6	6				
13	<b>MU0099961</b>					<b>Mutter</b>	nut	Écrou	Tuerca
	4	4	4	4	4				
14	<b>MU980134</b>					<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2	2	2				



A large rectangular area filled with horizontal dotted lines, intended for writing notes.



**(1) Müthing GmbH & Co. KG Soest**  
 Am Silberg 23  
 59494 Soest  
 Tel.: 02921 / 9651 - 0  
 Fax: 02921 / 73080  
 E-Mail: et-soest@muething.com

**(2) Müthing GmbH & Co. KG Landau**  
 Wiesenweg 6  
 94405 Landau  
 Tel.: 09951 / 6908 - 0  
 Fax: 09951 / 6333  
 E-Mail: et-landau@muething.com

**(3) Müthing GmbH & Co. KG Neumarkt**  
 Hans-Dehn-Str. 7  
 92318 Neumarkt  
 Tel.: 09181 / 2976 - 0  
 Fax: 09181 / 21841  
 E-Mail: neumarkt@muething.com

**(4) Müthing GmbH & Co. KG Uffenheim**  
 Am Brunnlein 2  
 97215 Uffenheim  
 Tel.: 09842 / 9866 - 0  
 Fax: 09842 / 9866 - 67  
 E-Mail: et-uff@muething.com

**(5) Rudi Köhnke**  
 Wohldweg 16  
 24558 Henstedt-Ulzburg  
 Tel.: 04193 / 91544  
 Fax: 04193 / 759576  
 E-Mail: krkoehnke@aol.com

**(6) Burdewick GmbH**  
 Mittelstenaher Str. 33  
 21769 Lamstedt  
 Tel.: 04773 / 8941 - 0  
 Fax: 04773 / 8941 - 41  
 E-Mail: info@burdewick.de

**(7) MRPetersen e.K. Werksvertretung**  
 Christiansburger Weg 20  
 24969 Lindewitt / OT Sillerup  
 Tel.: 04604 / 9866 - 36  
 Fax: 04604 / 9866 - 37  
 E-Mail: rp@mrpetersen.de

**(8) Müthing GmbH & Co. KG Soest - Carsten Heller Werksbeauftragter**  
 Tel.: 0160 / 96919245  
 Fax: 04461 / 759302  
 E-Mail: c.heller@muething.com

**(9) Michalek GmbH**  
 Industriestraße 14  
 31275 Lehrte  
 Tel.: 05132 / 2006 - 0  
 Fax: 05132 / 2006 - 30  
 E-Mail: info@michalek-wv.de

**(10) Kurzenknabe**  
 Obervellmarer Weg 36  
 34314 Espenau  
 Tel.: 05673 / 4012  
 Fax: 05673 / 2495  
 E-Mail: info@kurzenknabe-gmbh.de

**(11) Matthias Klösger**  
 Drovestrasse 104  
 52372 Kreuzau  
 Tel.: 02422 / 9019 - 25  
 Fax: 02422 / 9019 - 26  
 E-Mail: matthias.kloesger@t-online.de

**(12) Klein GmbH**  
 Hauptstraße 2  
 55627 Weiler / Nahe  
 Tel.: 06754 / 404  
 Fax: 06754 / 643  
 E-Mail: klein-wv-weiler@t-online.de

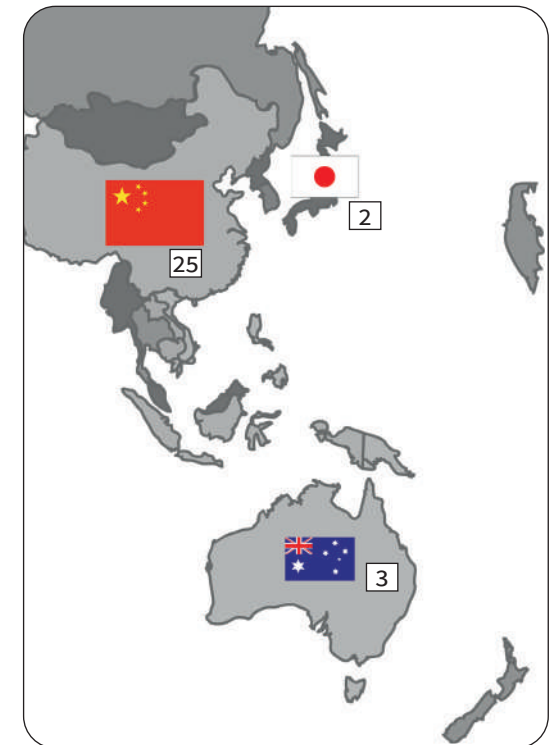
**(13) Dominik Falz**  
 Carl-Benz- Str. 4  
 64711 Erbach /Odw.  
 Tel.: 06062 / 1867  
 Fax: 06062 / 61851  
 E-Mail: d.falz@muething-mulcher.de

**Bei weiteren Fragen zu Technik und Einsatz Ihres Gerätes stehen Ihnen unsere Mitarbeiter oder unsere Vertriebspartner gerne zur Verfügung.**

Our employees or sales partners are happy to help should you have any further questions on the technical aspects and use of your implement.

Nos collaborateurs ou nos partenaires commerciaux sont à votre entière disposition pour toutes questions complémentaires relatives aux caractéristiques techniques ou à l'utilisation de votre engin.

Tanto nuestros empleados como los socios comerciales de la marca estamos a su disposición para atender cualquier consulta técnica o sobre piezas que pueda tener respecto a su equipo.





**(1) Prairie Agri Sales Ltd.**

W. Heidebrecht  
P.O Box 216  
Road 6W , 26028  
Lowe Farm, MB R0G 1E0  
Tel.: 001-204-746-6994  
Fax: 001-204-515-4064  
E-Mail: wheidebrecht@prairiegrisaes.ca

**(6) IP Innovations et Paysage**

ZI de Saint Nizier  
F - 42190 Charlieu  
Tel.: 0033 / 477 605454  
Fax: 0033 / 477 606846  
E-Mail: info@innovex-gmbh.de

**(11) Oy J-Trading Ab**

Kuriiritie 15  
01510 Vantaa  
Tel.: 00358 / 207458600  
Fax: 00358 / 207458651  
E-Mail: info@j-trading.fi

**(16) EZ Agrar e. Gen**

Salzburger Straße 38  
4020 Linz  
Tel.: 0043 / 732 347266  
Fax: 0043 / 732 347260  
E-Mail: office@ezagrar.at

**(21) Müthing GmbH & Co. KG Soest**

Am Silberberg 23  
59494 Soest  
Tel.: 02921 / 9651 -0  
Fax: 02921 / 73080  
E-Mail: et-soest@muething.com

**(2) Agri Direct Co. Ltd.**

Higashimemuro, Memuro-cho,  
Kasai-gun  
18-7 Kita 1-sen  
Hokkaido 082-0004  
Tel.: 0081 / 155612777  
Fax: 0081 / 155612755  
E-Mail: info@agridirect.jp

**(7) GTJ**

Peter Janssen  
Way Broek 5  
6041PJ Roermond  
Tel.: 0031 / 615370411  
E-Mail: p.janssen@gjttrading.nl

**(12) Brøns Group**

Hovedvejen 20  
6780 Skærbæk  
Tel.: 0045 / 74753112  
E-Mail: brons@bronsgroup.com

**(17) Güttler Mezőgazdasági**

Gépgyárto és Szolgá Kft.  
Külterület 022/ 35  
6800 Hódmezővásárhely  
Tel.: 0036 / 62 533690  
Fax: 0036 / 62 533691  
E-Mail: orsolay.torok@guttler.hu

**(22) Müthing GmbH & Co. KG Offenheim**

Am Brunnlein 2  
97215 Offenheim  
Tel.: 09842 / 9866 - 0  
Fax: 09842 / 9866 -67  
E-Mail: et-uff@muething.com

**(3) Southern Cross Mowers PTY Ltd.**

Marcus Cornish  
1/29 Mustang Drive, PO Box 454  
Rutherford NSW Australia 2320  
Tel.: 0061 / 240440313  
Fax: 0061 / 249321088  
E-Mail: mcornish@sxm.com.au

**(8) Van Dyke Marcel Belgium**

Provinciebaan 71 - 2235 Houtvenne  
Tel.: 0032 / 16699156  
E-Mail: info@vandyck.be  
**GÖWEIL BNL PGmbH - Mirfeld**  
Zur Schmiede 23 - 4770 Amel  
E-Mail: office@goeweil.be

**(13) Konekesko Eesti AS**

Pildiküla Rae vald  
Porguvälja tee 3a  
75308 Harjumaa MK  
Tel.: 00372 / 6059100  
Fax: 00372 / 6059101  
E-Mail: kristjan.nelis@kesko.ee

**(18) Topagri S.r.o.**

Kostalkova 1527  
26601 Beroun  
Tel.: 00420 / 311 636766  
Fax: 00420 / 311621822  
E-Mail: topagri@topagri.cz

**(23) EZ Landmaschinen AG**

Bützbergstrasse 70  
97215 Aarwangen  
Tel.: 0041 / 62 9226801  
Fax: 0041 / 62 9230369  
E-Mail: info@ezlandmaschinen.ch

**(4) Simon Richard Ltd.**

Crown Tailrig  
Simon Richardt  
Bonchester Bridge  
Hawick TD9 8RA  
Tel.: 0044 / 1450860774  
Fax: 0044 / 1450860772  
E-Mail: mail@simon-richard.co.uk

**(9) Felten Freres et Fils Sarl**

Zone Artisanale  
9775 Weicherdange  
Tel.: 00352 921612  
Fax: 00352 920530  
E-Mail: info@felten.lu

**(14) SIA Konekesko Latvija**

Tiraines 15  
1058 Riga  
Tel.: 00371 / 67064300  
Fax: 00371 / 67064301  
E-Mail: aivars.metla-rozentals@kesko.lv

**(19) Ematech s.r.o**

Piestanska 3/3  
95605 Radosina  
Tel.: 00421 / 385398119  
Fax: 00421 / 385398216  
E-Mail: ematech@ematech.sk

**(24) G.I.Antonakis A.E.**

3 xlm Thiva-Mouriki  
32200 Thiva  
Tel.: 0030 / 2262 025915  
Fax: 0030 / 2262 025914  
E-Mail: gianton@otenet.gr

**(5) Delgado Delgado e Hijos, S.A.**

C / Sevilla , 23  
34004 Palencia  
Tel.: 0034 / 979728450  
Fax: 0034 / 979710390  
E-Mail: recambios@deltacinco.es

**(10) ForSentralen AS**

Einar M. Bardal/ Carl M. Bardal  
Bardalsvegen 100  
7724 Steinkjer  
Tel.: 0047 / 7414-7600  
Fax: 0047 / 7414-9399  
E-Mail: forsentralen@online.no

**(15) UAB Konekesko**

Vilniaus raj.  
Moletu g. 13  
14262 Didžioji Rieše  
Tel.: 00370 / 46421752  
Fax: 00370 / 46421753  
E-Mail: vilius.sventkauskas@kesko.lt

**(20) NHR Agropartners SRL**

Judet Ilfov  
Calea Bucurestilor 247  
075100 Otopeni  
Tel.: 0040 / 21 3007906  
Fax: 0040 / 213521660  
E-Mail: office@vait.ro

**(25) Ten Square International Inc. Nanjing**

Rm.402 Bldg.2, Zhongqing Plaza NO.96  
Caochangmen St. Nanjing, Jiangsu  
210013 China  
Tel.: 0086 / 25 86210358  
Fax: 0086 / 25 86212081  
E-Mail: usoffice@tensquareintl.com





**Müthing GmbH & Co. KG Soest**  
Am Silberberg 23  
59494 Soest

Tel +49 (0) 2921 96510  
Fax +49 (0) 2921 73080  
[soest@muething.com](mailto:soest@muething.com)

**Müthing GmbH & Co. KG Uffenheim**  
Am Brünlein 2  
97215 Uffenheim

Tel +49 (0) 9842 98660  
Fax +49 (0) 9842 986667  
[uffenheim@muething.com](mailto:uffenheim@muething.com)

**[WWW.MUETHING.COM](http://WWW.MUETHING.COM)**